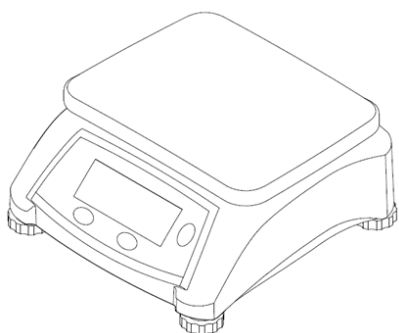




# Valor™ 1000 Series

## User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SE

NL

DK

PL

CZ

HU



## 1. SAFETY INFORMATION

### Definition of Signal Warnings and Symbols

Safety notes are marked with signal words and warning symbols. These show safety issues and warnings. Ignoring the safety notes may lead to personal injury, damage to the instrument, malfunctions and false results.

|           |                                                                                                                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WARNING   | For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in severe injuries or death if not avoided.                                                 |
| CAUTION   | For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or minor or medium injuries if not avoided. |
| ATTENTION | For important information about the product. May lead to equipment damage if not avoided.                                                                  |
| NOTE      | For useful information about the product.                                                                                                                  |

### Warning Symbols



General  
hazard



Explosion  
hazard



Electrical shock  
hazard

### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Before connecting power, verify that the AC adapter's input voltage range and plug type are compatible with the local AC mains power supply.
- Do not position the equipment such that it is difficult to reach the power connection.
- Make sure that the power cord does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in these instructions.
- The equipment is for indoor use only.
- Do not operate the equipment in wet, hazardous or unstable environments.
- Do not allow liquids to enter the equipment.
- Do not load the equipment above its rated capacity.
- Do not drop loads on the platform.
- Do not place the equipment upside down on the platform.
- Use only approved accessories and peripherals.
- Disconnect the equipment from the power supply when cleaning.
- Service should only be performed by authorized personnel.



**WARNING:** Never work in an environment subject to explosion hazards! The housing of the instrument is not gas tight. (explosion hazard due to spark formation, corrosion caused by the ingress of gases).



**CAUTION:** Battery is to be replaced only by an authorized Ohaus service dealer. Risk of explosion can occur if the rechargeable battery is replaced with the wrong type or if it is not properly connected. Dispose of the rechargeable battery according to local laws and regulations.

### Intended Use

This instrument is intended for use in businesses and light industry. It shall only be used for measuring the parameters described in these operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications, without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection provided by the instrument may be impaired

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibration, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

### 2.2 Power

Connect the AC Adaptor to the AC mains supply. Connect the plug to the DC jack on the bottom of the scale. The scale may be operated on the AC Adapter connected to mains supply or 4 alkaline batteries.

**Note:** The AC adapter maybe optional or included with the scale, depending on the model.

### 2.3 Rechargeable Battery Power

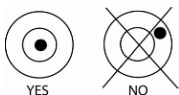
Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

**Note:** Availability is depending on region as accessory.

**WARNING:** Only charge the battery when the ambient temperature is between 0 and 140 °F / 0 and 40 °C.

### 2.4 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



### 2.5 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. OPERATION



| Item | Description           |
|------|-----------------------|
| 1    | Battery charge symbol |
| 2    | Center of Zero symbol |
| 3    | Negative symbol       |
| 4    | Stable weight symbol  |
| 5    | NET symbol            |

| Button         | Functions                                                                                                                                                            |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Press (when off): Turns the scale on<br>Short Press (when on): Sets display to zero<br>Long Press (when on): Turns the scale off<br>Press (in Menu): Confirm (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Short Press: Enters / clears a Tare value<br>Long Press: Enters User Menu<br>Press (in Menu): Changes menu selections (Forward)                                      |

Notes:

- Short Press: Press less than 3 seconds.  
 Long Press: Press and hold for more than 3 seconds.

3.1 Using the Instrument

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

4. MAINTENANCE

4.1 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning.  
 Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The housing may be cleaned with a cloth dampened with a mild detergent if necessary.

4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

## 5. TECHNICAL DATA

Equipment Ratings:

Indoor use only

Altitude: 2000m

Operating temperature: 0 to 40°C

Humidity: Maximum relative humidity 80% for temperatures up to 31 °C decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C.

Electrical supply: 12VDC, 0.5A. For use with certified or approved power supply, which must have a SELV and limited energy circuit output.

Voltage fluctuations: Mains supply voltage fluctuations up to  $\pm 10\%$  of the nominal voltage.

Overvoltage category (Installation category): II

Pollution degree: 2

### Specifications

| Model                                            | V12P3                                                                                     | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacity × Readability<br>(Max x d non-approved) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                       | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Maximum Displayed<br>Resolution                  | 1:6,000                                                                                   | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Repeatability (g)                                | 0.001 kg                                                                                  | 0.002 kg                         | 0.005 kg                           | 0.01 kg                            |
| Linearity (g)                                    | $\pm 0.001$ kg                                                                            | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Power Requirements                               | 4 x Alkaline battery (included), AC adapter (optional) or rechargeable battery (optional) |                                  |                                    |                                    |

| Model                                            | V12P3T                                                                                    | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Capacity × Readability<br>(Max x d non-approved) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3000 g x 0.2 g                                                        | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maximum Displayed<br>Resolution (d)              | 1:15,000                                                                                  | 1:12,000                           | 1:15,000                          | 1:15,000                          |
| Model                                            | V12P3T-M                                                                                  | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Capacity X Readability<br>(Max x e approved)     | 3 kg x 0.001 kg<br>3000 g x 1 g                                                           | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Approved Resolution                              | 1:3,000                                                                                   | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Repeatability                                    | 0.001 kg                                                                                  | 0.002 kg                           | 0.005 kg                          | 0.01 kg                           |
| Linearity                                        | $\pm 0.001$ kg                                                                            | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Power Requirement                                | 4 x Alkaline battery (included), AC adapter (optional) or rechargeable battery (optional) |                                    |                                   |                                   |

## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

| Mark                                                                              | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | This product complies with the applicable harmonized standards of EU Directives 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                          |
|  | This product complies with the EU Directive 2012/19/EU (WEEE) and 2006/66/EC (Batteries). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.<br>For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

### Important notice for V12P...-M verified weighing instruments in the EU

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met. Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.

  1259

Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities.

If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities.

As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

### ISED Canada Compliance Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### ISO 9001 Registration

The management system governing the production of this product is ISO 9001 certified.



## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### Definición de señales de advertencia y símbolos

Las notas de seguridad están marcadas con palabras de señales y símbolos de advertencia. Estos muestran los problemas y advertencias de seguridad. Ignorar las notas de seguridad puede causar lesiones personales, daños al instrumento, funcionamiento incorrecto y resultados incorrectos.

|             |                                                                                                                                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADVERTENCIA | Para una situación peligrosa con riesgo medio, posiblemente cause lesiones graves o la muerte si no se evita.                                                      |
| PRECAUCIÓN  | Para una situación peligrosa con riesgo bajo, que cause daños al dispositivo, a la propiedad, una pérdida de datos, o lesiones menores o moderadas si no se evita. |
| ATENCIÓN    | Para información importante sobre el producto. Puede causar daño al equipo si no se evita.                                                                         |
| NOTA        | Para información útil sobre el producto.                                                                                                                           |

### Símbolos de advertencia



Peligro general



Peligro de explosión



Peligro de descarga eléctrica

### Precauciones de seguridad



**PRECAUCIÓN:** Lea todas las precauciones de seguridad antes de instalar, realizar conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en lesiones personales y/o daños a la propiedad. Conserve todas las instrucciones para futuras referencias.

- Antes de conectarlo a la corriente, compruebe que el rango de tensión de entrada del adaptador de CA y el tipo de enchufe son compatibles con la fuente de alimentación local de CA.
- No coloque el equipo de tal forma que sea complicado alcanzar la conexión a la corriente.
- Asegúrese de que el cable de corriente no suponga un obstáculo potencial o un peligro de tropiezo.
- Utilice el equipo solo bajo las condiciones ambientales que se especifican en estas instrucciones.
- Este equipo es solo para uso en interiores.
- No permita el equipo en entornos húmedos, peligrosos o inestables.
- No permita que entre líquido en el equipo.
- No cargue el equipo por encima de su capacidad homologada.
- No deje caer las cargas sobre la plataforma.
- No coloque el equipo boca abajo sobre la plataforma.
- Utilice solo accesorios y periféricos aprobados.
- Desconecte el equipo de la fuente de alimentación cuando realice la limpieza.
- El mantenimiento lo debe realizar personal autorizado.



**ADVERTENCIA:** ¡Nunca trabaje en un entorno sujeto a riesgos de explosión! La carcasa del instrumento no es hermética para gases. (riesgo de explosión debido a la formación de chispas, corrosión causada por el ingreso de los gases).



**PRECAUCIÓN:** La batería debe reemplazarla solo por un proveedor de servicio autorizado por OHAUS. Puede ocurrir un riesgo de explosión si la batería recargable es reemplazada con el tipo incorrecto o si no es conectada adecuadamente. Elimine la batería recargable según las leyes y reglamentos locales.

### Uso previsto

Este instrumento tiene el objetivo de ser utilizado en comercios y en la industria ligera. Solo debe ser utilizado para medir los parámetros descritos en estas instrucciones de funcionamiento. Cualquier otro tipo de uso o de funcionamiento que exceda los límites de las especificaciones técnicas, y que no cuente con el consentimiento por escrito de OHAUS, será considerado no previsto. Este dispositivo cumple con los estándares industriales vigentes y con las normativas de seguridad aprobadas; sin embargo, su uso puede conllevar ciertos peligros.

Si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento, las medidas de seguridad con las que va equipado se verán afectadas.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Selección de la ubicación

La ubicación debe ser robusta, plana y nivelada. Evite ubicaciones con corrientes de aire excesivas, vibración, fuentes de calor, o cambios de temperatura bruscos. Deje espacio suficiente alrededor del instrumento.

### 2.2 Alimentación

Conecte el adaptador de CA a la alimentación de corriente de CA. Conecte el enchufe a la toma de CC en la parte inferior de la balanza. La balanza puede usarse con el adaptador de CA conectado a la alimentación de corriente o con 4 baterías alcalinas.

**Nota:** El adaptador de CA puede ser opcional o estar incluido con la balanza, esto depende del modelo.

### 2.3 Alimentación por batería recargable

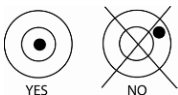
Deje que la batería cargue durante 12 horas antes de usar la balanza con alimentación por batería. El instrumento puede funcionar durante la carga y la batería está protegida contra sobrecarga. Para obtener un tiempo de funcionamiento máximo, la batería debe cargarse a temperatura ambiente.

**Nota:** La disponibilidad depende de la región, ya que son accesorios.

**ATENCIÓN:** cargue la batería solamente cuando la temperatura ambiente esté entre 0 y 140 °F / 0 y 40 °C.

### 2.4 Nivelar el instrumento

Para nivelar el instrumento, ajuste los pies/ruedas de nivelación de manera que la burbuja esté centrada en el círculo del indicador de nivelación. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que se cambie su ubicación.



2.5 Calibración inicial

Para obtener los mejores resultados, la calibración del instrumento debe revisarse antes de su primer uso. Si se necesita realizar ajustes, consulte la sección de Calibración en el manual de instrucciones.

3. OPERACIÓN



| Elem. | Descripción                 |
|-------|-----------------------------|
| 1     | Símbolo de carga de batería |
| 2     | Centro del símbolo cero     |
| 3     | Símbolo negativo            |
| 4     | Símbolo de peso estable     |
| 5     | Símbolo NET                 |

| Botón          | Funciones                                                                                                                                                                                                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Pulsación (al estar apagado) Enciende la balanza<br>Pulsación corta (encendido): Establece la pantalla a cero<br>Pulsación larga (encendido): Apaga la balanza<br>Pulsación (en menú): Confirmar (Entrar) |
| Tare<br>Menu   | Pulsación corta: Entra / borra un valor de Tara<br>Pulsación larga: Ingresa al Menú del usuario<br>Pulsación (en menú): Cambia la selección de menú (Avanzar)                                             |

Notas:

- Pulsación corta: Pulsar menos de 3 segundos.
- Pulsación larga: Mantener pulsado durante más de 3 segundos.

3.1 Uso del instrumento

Aplicación de pesaje:

- Si es necesario, coloque un recipiente vacío en la bandeja y pulse Tare.
- Añada la muestra a la bandeja o al recipiente. La pantalla muestra el peso de la muestra.

4. MANTENIMIENTO

4.1 Limpieza



**ATENCIÓN** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la corriente antes de realizar la limpieza.  
Asegúrese de que no entre ningún líquido en el interior del dispositivo.

**Atención:** No utilice disolventes, productos químicos corrosivos, amoníaco ni agentes limpiadores abrasivos.

La carcasa puede ser limpiada con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario.

## 4.2 Resolución de problemas

Por problemas técnicos, póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de OHAUS. Visite nuestro sitio web, [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), para ubicar la oficina de OHAUS más cercana.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Especificaciones del equipo:

Solo para usos en interiores

Altitud: 2000m

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Humedad: Humedad relativa máxima del 80 % para temperaturas hasta 31 °C disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa del 50 % a 40 °C.

Alimentación eléctrica: Suministro eléctrico: 12 VDC, 0,5A. Debe usarse con una fuente de alimentación aprobada, con SELV y con una salida de circuito de energía limitada.

Fluctuaciones de tensión: Fluctuaciones de tensión de la fuente de alimentación de hasta un  $\pm 10$  % de la tensión nominal.

Categoría de sobretensión (Categoría de instalación): II

Grado de contaminación: 2

### Especificaciones

| Modelo                                           | V12P3                                                                                          | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacidad x Legibilidad<br>(Max x d no aprobado) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3.000 g x 0,5 g                                                            | 6 kg x 0,001 kg<br>6.000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15.000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30.000 g x 5 g |
| Resolución máxima mostrada                       | 1:6.000                                                                                        | 1:6.000                          | 1:7.500                            | 1:6.000                            |
| Repetibilidad (g)                                | 0,001 kg                                                                                       | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linealidad (g)                                   | $\pm 0,001$ kg                                                                                 | $\pm 0,002$ kg                   | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Requerimientos de alimentación                   | 4 x Baterías alcalinas (incluidas), adaptador de CA (opcional) o batería recargable (opcional) |                                  |                                    |                                    |

| Modelo                                           | V12P3T                                                                                         | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Capacidad x Legibilidad<br>(Max x d no aprobado) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3000 g x 0,2 g                                                             | 6 kg x 0,0005 kg<br>6000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0,002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Resolución máxima mostrada (d)                   | 1:15.000                                                                                       | 1:12.000                           | 1:15.000                          | 1:15.000                          |
| Modelo                                           | V12P3T-M                                                                                       | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Capacidad x Legibilidad<br>(Max x e aprobado)    | 3 kg x 0,001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                | 6 kg x 0,002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0,005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Resolución aprobada                              | 1:3.000                                                                                        | 1:3.000                            | 1:3.000                           | 1:3.000                           |
| Repetibilidad                                    | 0,001 kg                                                                                       | 0,002 kg                           | 0,005 kg                          | 0,01 kg                           |
| Linealidad                                       | $\pm 0,001$ kg                                                                                 | $\pm 0,002$ kg                     | $\pm 0,005$ kg                    | $\pm 0,01$ kg                     |
| Requerimientos de alimentación                   | 4 x Baterías alcalinas (incluidas), adaptador de CA (opcional) o batería recargable (opcional) |                                    |                                   |                                   |

## 6. CUMPLIMIENTO

El cumplimiento a las siguientes normas lo indica las marcas que se presente a continuación. Estas marcas están en el producto.

| Marca                                                                             | Estándar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Este producto cumple con las normas estandarizadas vigentes de las Directivas de la UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) y 2014/31/EU (NAWI). La Declaración de Conformidad con la normativa comunitaria está disponible en línea, en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                   |
|  | Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU (WEEE) y 2006/66/EC (Baterías). Elimine este producto de acuerdo con los reglamentos locales en los puntos de recolección que se ponen a disposición para los equipos eléctricos y electrónicos.<br>Para más instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### Aviso importante para dispositivos de pesaje verificados V12p...-M en la UE.

Cuando el instrumento se usa en una transacción o en una aplicación controlada legalmente, este debe ser configurado, verificado y sellado de acuerdo con los reglamentos de pesos y mediciones locales. Es la responsabilidad del comprador asegurar que se cumplan todos los requisitos legales pertinentes.

Los instrumentos de pesaje verificados en el lugar de fabricación deben llevar el siguiente marcado adicional de metrología en una placa descriptiva.



Los instrumentos de pesaje que tiene que ser verificados en dos etapas no llevan un marcado adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa de la evaluación de conformidad debe llevarse a cabo por las autoridades pertinentes de pesaje y de mediciones.

Si los reglamentos nacionales limitan la validez del periodo de verificación, el usuario del instrumento de pesaje debe observar estrictamente el periodo de reverificación e informar a las autoridades de pesaje y de mediciones.

Dado que los requisitos de verificación varían por jurisdicción, el comprador debe contactar a su oficina local de pesaje y de mediciones si desconoce los requisitos.

### Declaración de cumplimiento con la ISED en Canadá:

Este aparato digital de Clase B cumple con el ICES-003 canadiense.

### Registro de ISO 9001

El sistema de gestión que rige la producción de este producto está certificado por la norma ISO 9001.



## 1. INFORMATIONS DE SECURITE

### Définition des signes d'avertissements et des symboles

Les consignes de sécurité sont marquées avec des mots, des signaux et symboles d'avertissement. Ceux-ci indiquent les problèmes de sécurité et les avertissements. Ignorer les consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

|               |                                                                                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ATTENTION     | Situation dangereuse avec un risque moyen, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.                                                                |
| MISE EN GARDE | Situation dangereuse avec un faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou la perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes voire évitée. |
| ATTENTION     | Informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages matériels.                                                                              |
| REMARQUE      | Informations utiles sur le produit.                                                                                                                          |

### Symboles d'avertissement



Danger Général



Risque d'explosion



Risque de choc électrique

### Mesures de sécurité



**MISE EN GARDE :** Lire tous les avertissements de sécurité avant d'installer, de connecter ou d'entretenir cet équipement. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures et / ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour référence ultérieure.

- Avant de brancher au courant, vérifiez que la plage de tensions de l'adaptateur AC et le type de branchement sont compatibles avec l'alimentation électrique de l'AC.
- Ne positionnez pas l'appareil d'une manière qui rendrait difficile l'accès au branchement.
- Assurez-vous que le cordon électrique ne pose aucun obstacle ou danger de chute potentiel.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur les conditions environnementales précisées dans ces instructions.
- L'appareil n'est destiné qu'à usage intérieur.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement humide, risqué ou instable.
- Ne mettez de liquide dans l'appareil.
- Ne chargez pas l'appareil au-delà de sa capacité.
- Ne faites pas tomber de charge lourde sur la plate-forme.
- Ne placez pas l'appareil à l'envers sur la plate-forme.
- N'utilisez que des accessoires et périphériques approuvés.
- Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique quand vous le nettoyez.
- Le service ne doit être effectué que par un personnel autorisé.



**ATTENTION :** Ne jamais travailler dans un environnement à risque d'explosion! Le boîtier de l'appareil n'est pas étanche au gaz. (Risque d'explosion dû à la formation des étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz).



**MISE EN GARDE :** La batterie ne doit être remplacée que par un revendeur agréé Ohaus. Un risque d'explosion peut se produire si la batterie rechargeable est remplacée par le mauvais type ou si elle n'est pas correctement connectée. Disposez de la batterie rechargeable conformément aux lois et réglementations locales.

### Usage prévu

Cet instrument est destiné à être utilisé par les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ces instructions de fonctionnement. Tout autre type d'utilisation et opération dépassant les limites des spécifications techniques, sans consentement écrit de l'OHAUS n'est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes actuelles de l'industrie et aux normes de sécurité reconnues; cependant, il peut comporter des risques lors de son utilisation.

Si l'instrument n'est pas utilisé selon ces instructions de fonctionnement, la protection envisagée fournie par l'instrument pourrait altérée.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Sélection de l'emplacement

L'emplacement doit être solide, plat et à niveau. Évitez les courants d'air excessifs, les vibrations, les sources de chaleur ou des changements rapides de température. Laissez suffisamment d'espace autour de l'instrument.

### 2.2 Puissance

Branchez l'adaptateur secteur à l'alimentation secteur. Raccorder la fiche à la prise de tension continue sur la partie inférieure de la balance. La balance peut fonctionner sur l'adaptateur AC connecté à l'alimentation secteur ou avec 4 piles alcalines.

**Remarque :** L'adaptateur secteur peut-être en option ou inclus avec la balance, en fonction du modèle.

### 2.3 Alimentation par Batterie Rechargeable

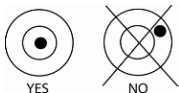
Laissez la batterie se charger pendant 12 heures avant d'utiliser la balance en mode d'alimentation sur batterie. L'appareil peut être utilisé pendant la charge et la batterie est protégée contre la surcharge. Pour une durée de fonctionnement maximum, la batterie doit être chargée à la température ambiante.

**Remarque :** La disponibilité est fonction de la région.

**AVERTISSEMENT:** Ne chargez la batterie que quand la température ambiante est entre 0 et 140 °F / 0 et 40 °C.

### 2.4 Mise à niveau de l'instrument

Pour mettre à niveau l'appareil, régler les pieds de nivellement de sorte que la bulle soit centrée dans le cercle de l'indicateur de niveau. Assurez-vous que l'équipement est à niveau à chaque fois que son emplacement est changé.



## 2.5 Etalonnage initial

Pour obtenir les meilleurs résultats, l'étalonnage de l'instrument doit être vérifié avant la première utilisation. Si un réglage est nécessaire, reportez-vous à la section d'étalonnage du manuel d'instruction.

## 3. FONCTIONNEMENT



| Article | Description                      |
|---------|----------------------------------|
| 1       | Symbole de charge de la batterie |
| 2       | Symbole Centre du zéro           |
| 3       | Symbole négatif                  |
| 4       | Symbole de poids stable          |
| 5       | Symbole NET                      |

| Bouton         | Fonction                                                                                                                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Quand balance éteinte : allume la balance.<br>Court, Quand balance allumée : affichage à zéro<br>Long, Quand balance allumée : éteint la balance.<br>Dans menu : confirmer (Entrée) |
| Tare<br>Menu   | Court : renseigne / efface une valeur de Tare<br>Long : entre dans le menu utilisateur<br>Dans le menu : permet de modifier les sélections de menu (en avant)                       |

### Remarques :

Court : Appuyez moins de 3 secondes.

Long : Maintenez enfoncé pendant plus de 3 secondes.

### 3.1 Utilisation de l'instrument

Utilisation en pesée:

1. Si nécessaire, placez un récipient vide sur le plateau et appuyez sur Tare.
2. Ajouter l'échantillon à la plateforme ou au récipient. L'écran affiche le poids de l'échantillon.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique avant nettoyage.

Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.

**Attention:** N'utilisez pas de solvants, de forts produits chimiques, de l'ammoniac ou de produits de nettoyage abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.

## 4.2 Dépannage

Pour les questions techniques merci de contacter un agent de service agréé Ohaus. S'il vous plaît visitez notre site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour localiser le bureau Ohaus le plus proche.

## 5. DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques de l'appareil:

Utilisation en intérieur

Altitude : 2000m

Température de fonctionnement : 0 à 40 ° C

Humidité : Humidité relative maximale de 80% pour des températures allant jusqu'à 31 ° C diminuant linéairement à 50% d'humidité relative à 40 ° C.

Alimentation électrique: 12VDC, 0,5A. A utiliser avec une alimentation électrique certifiée et approuvée, laquelle doit avoir un circuit de sortie à énergie limitée.

Fluctuations de tension : Alimentation sur secteur subissant des fluctuations de tension inférieures à  $\pm 10\%$  de la tension nominale.

Catégorie de surtension (catégorie d'installation) : II

Degré de pollution : 2

### Caractéristiques

| Modèle                                          | V12P3                                                                                                  | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacité × Lisibilité<br>(Max x d non approuvé) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3,000 g x 0,5 g                                                                    | 6 kg x 0,001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Résolution d'affichage<br>maximale              | 1 : 6000                                                                                               | 1 : 6000                         | 1 : 7500                           | 1 : 6000                           |
| Répétabilité (g)                                | 0,001 kg                                                                                               | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linéarité (g)                                   | $\pm 0,001$ kg                                                                                         | $\pm 0,002$ kg                   | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Alimentation requise                            | 4 x piles alcalines (incluses), un adaptateur secteur (en option) ou batterie rechargeable (en option) |                                  |                                    |                                    |

| Modèle                                          | V12P3T                                                                                                 | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Capacité × Lisibilité<br>(Max x d non approuvé) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3000 g x 0,2 g                                                                     | 6 kg x 0,0005 kg<br>6000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0,002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Résolution affichée<br>maximale (d)             | 1 : 15 000                                                                                             | 1 : 12 000                         | 1 : 15 000                        | 1 : 15 000                        |
| Modèle                                          | V12P3T-M                                                                                               | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Capacité X Lisibilité<br>(Max approuvé x e)     | 3 kg x 0,001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                        | 6 kg x 0,002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0,005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Résolution approuvée                            | 1 : 3000                                                                                               | 1 : 3000                           | 1 : 3000                          | 1 : 3000                          |
| Répétabilité                                    | 0,001 kg                                                                                               | 0,002 kg                           | 0,005 kg                          | 0,01 kg                           |
| Linéarité                                       | $\pm 0,001$ kg                                                                                         | $\pm 0,002$ kg                     | $\pm 0,005$ kg                    | $\pm 0,01$ kg                     |
| Alimentation requise                            | 4 x piles alcalines (incluses), un adaptateur secteur (en option) ou batterie rechargeable (en option) |                                    |                                   |                                   |

## 6. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le symbole correspondant sur le produit.

| Symbole                                                                           | Norme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ce produit est conforme aux normes harmonisées correspondantes des Directives de l'UE 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) et 2014/31/EU (NAWI). La Déclaration de Conformité de l'UE est disponible en ligne sur <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                                           |
|  | Ce produit est conforme aux Directives de l'UE 2012/19/EU (WEEE) et 2006/66/EC (Batteries). Merci de disposer de ce produit conformément à la réglementation locale au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques.<br>Pour obtenir des instructions d'élimination en Europe, consultez <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Note importante pour V12P...-M instruments de mesure vérifiés dans l'UE.

Lorsque l'instrument est utilisé dans le commerce ou une application régi par la loi, il doit être mis en place, vérifié et scellé conformément à la réglementation poids et mesures. Il incombe à l'acheteur de veiller à ce que toutes les conditions légales soient remplies.

Les instruments de pesage vérifiés sur le lieu de fabrication portent la mention métrologique supplémentaire suivante sur la plaque signalétique.

 **MXX** 1259

Les instruments de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas de marquage métrologique supplémentaire sur la plaque signalétique. La deuxième étape de l'évaluation de la conformité doit être effectuée par les poids applicables et les autorités de mesures.

Si les réglementations nationales limitent la durée de validité de la vérification, l'utilisateur de l'instrument de pesage doit respecter strictement la période de re-vérification et informer l'autorité des poids et mesures.

Comme les exigences de vérification varient selon les juridictions, l'acheteur doit communiquer avec le bureau des poids et mesures locales si elles ne connaissent pas les exigences.

### Déclaration de Conformité Canada ISED :

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 au Canada.

### Enregistrement ISO 9001

Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.



## 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

### Definition von Signalwarnungen und Symbolen

Sicherheitshinweise sind mit Signalwörtern und Warnsymbolen gekennzeichnet. Diese zeigen Sicherheitsprobleme und Warnhinweise an. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät, Fehlfunktionen und falschen Ergebnissen führen.

- WARNUNG** Vor einer gefährlichen Situation mit mittlerem Risiko, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
- VORSICHT** Vor einer gefährlichen Situation mit geringem Risiko, die zu einer Beschädigung des Geräts oder des Eigentums oder zu Datenverlust oder mittleren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
- ACHTUNG** Wichtige Informationen über das Produkt. Kann zu bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen.
- HINWEIS** Nützliche Informationen über das Produkt.

### Warnsymbole



Allgemeine  
Gefährdung



Explosionsgefahr



Gefahr durch  
Stromschlag

### Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Gerät installieren, anschließen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzteils, dass der Eingangsspannungsbereich und der Steckertyp des Netzteils mit dem lokalen Netzteil kompatibel sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Stromanschluss schwer zu erreichen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel kein Hindernis oder eine Stolpergefahr darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in nassen, gefährlichen oder instabilen Umgebungen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.
- Laden Sie das Gerät nicht über seine Nennkapazität hinaus auf.
- Lassen Sie keine Lasten auf die Plattform fallen.
- Stellen Sie das Gerät nicht verkehrt herum auf die Plattform.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Peripheriegeräte.
- Trennen Sie das Gerät zur Reinigung vom Stromnetz.
- Die Wartung darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.



**WARNUNG:** Arbeiten Sie niemals in einer explosionsgefährdeten Umgebung! Das Gehäuse des Gerätes ist nicht gasdicht. (Explosionsgefahr durch Funkenbildung, Korrosion durch Eindringen von Gasen).



**VORSICHT:** Der Akku darf nur von einem autorisierten Ohaus-Kundendienst ersetzt werden. Explosionsgefahr besteht, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt oder nicht richtig angeschlossen wird. Entsorgen Sie den wiederaufladbaren Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

### Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Unternehmen und der Leichtindustrie bestimmt. Es darf nur zur Messung der in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Jede andere Art der Nutzung und des Betriebs außerhalb der Grenzen der technischen Spezifikationen ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dieses Gerät entspricht den geltenden Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsvorschriften, kann jedoch eine Gefahr im Gebrauch darstellen. Wird das Gerät nicht gemäß dieser Betriebsanleitung betrieben, kann der durch das Gerät gewährleistete Schutz beeinträchtigt werden.

## 2. EINRICHTUNG

### 2.1 Auswahl des Standorts

Der Standort muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Orte mit übermäßigem Luftstrom, Vibrationen, Wärmequellen oder schnellen Temperaturschwankungen. Lassen Sie genügend Platz um das Gerät herum.

### 2.2 Stromleistung

Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an. Verbinden Sie den Stecker mit der DC-Buchse an der Unterseite der Skala. Die Waage kann mit dem an das Stromnetz angeschlossenen Netzteil oder mit 4 Alkalibatterien betrieben werden.

**Hinweis:** Das Netzteil kann je nach Modell optional oder im Lieferumfang der Waage enthalten sein.

### 2.3 Wiederaufladbare Akkuleistung

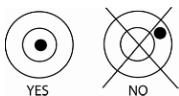
Lassen Sie den Akku 12 Stunden lang aufladen, bevor Sie die Waage bei Akkubetrieb benutzen. Das Gerät kann während des Ladevorgangs betrieben werden, und der Akku ist gegen Überladung geschützt. Für eine maximale Betriebszeit sollte der Akku bei Raumtemperatur geladen werden.

**Hinweis:** Die Verfügbarkeit ist abhängig von der Region als Zubehör.

**ACHTUNG:** Laden Sie den Akku nur, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 140 °F / 0 und 40 °C liegt.

### 2.4 Nivellieren des Geräts

Um das Gerät auszurichten, stellen Sie die Füße / das Nivellerrad so ein, dass die Blase im Kreis der Libelle zentriert ist. Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei jedem Standortwechsel waagrecht steht.



### 2.5 Erstkalibrierung

Für beste Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Geräts vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, lesen Sie den Abschnitt Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

3. BEDIENUNG



| Artikel | Beschreibung                |
|---------|-----------------------------|
| 1       | Batterieladesymbol          |
| 2       | Mittelpunkt des Nullsymbols |
| 3       | Negatives Symbol            |
| 4       | Stabiles Gewichtssymbol     |
| 5       | NET-Symbol                  |

| Taste                      | Funktionen                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>On/Off<br/>Zero</div> | Drücken (wenn ausgeschaltet): Schaltet die Waage ein.<br>Kurzes drücken (wenn eingeschaltet): Setzt die Anzeige auf Null<br>Langes drücken (wenn eingeschaltet): Schaltet die Waage aus<br>Drücken (im Menü): Bestätigung (Eingabe) |
| <div>Tare<br/>Menu</div>   | Kurzes drücken: Eingabe / Löschen eines Tara-Wertes<br>Langes drücken: Öffnet das Benutzermenü<br>Drücken (im Menü): Ändert die Menüauswahl (Vorwärts)                                                                              |

Hinweis:

Kurz drücken: Drücken Sie weniger als 3 Sekunden.

Langer Druck: Halten Sie die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt.

3.1 Verwendung des Instruments

Wieganwendung:

1. Stellen Sie bei Bedarf einen leeren Behälter auf die Waagschale und drücken Sie Tara.
2. Geben Sie die Probe in die Schale oder den Behälter. Auf der Anzeige erscheint das Gewicht der Probe.

4. WARTUNG

4.1 Reinigung



**ACHTUNG:** Gefahr durch Stromschlag. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Stromversorgung vor der Reinigung.

Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.



**Warnung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder abrasive Reinigungsmittel.

Das Gehäuse kann bei Bedarf mit einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch gereinigt werden.

## 4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Ohaus-Servicevertretung. Bitte besuchen Sie unsere Website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), um das Ohaus-Büro in Ihrer Nähe zu finden.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Gerätebewertungen:

Nur für den Innenbereich geeignet

Höhe: 2000m

Betriebstemperatur: 0 bis 40°C

Luftfeuchtigkeit: Maximale relative Luftfeuchtigkeit 80% für Temperaturen bis 31 °C, linear abnehmend bis 50% relative Luftfeuchtigkeit bei 40°C.

Elektrische Versorgung: 12VDC, 0,5A. Zur Verwendung mit zertifizierter oder zugelassener Stromversorgung, die einen SELV- und einen begrenzten Energiekreisgang aufweisen muss.

Spannungsschwankungen: Schwankungen der Netzspannung bis zu  $\pm 10\%$  der Nennspannung.

Überspannungskategorie (Installationskategorie): II

Verschmutzungsgrad: 2

### Spezifikationen

| Modell                                              | V12P3                                                                                                         | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Kapazität × Lesbarkeit<br>(Max x d nicht genehmigt) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3.000 g x 0,5 g                                                                           | 6 kg x 0,001 kg<br>6.000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15.000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30.000 g x 5 g |
| Maximale angezeigte<br>Auflösung                    | 1:6.000                                                                                                       | 1:6.000                          | 1:7.500                            | 1:6.000                            |
| Wiederholbarkeit (g)                                | 0,001 kg                                                                                                      | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linearität (g)                                      | $\pm 0,001$ kg                                                                                                | $\pm 0,002$ kg                   | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Leistungsbedarf                                     | 4 x Alkalibatterie (im Lieferumfang enthalten), Netzteil (optional) oder wiederaufladbare Batterie (optional) |                                  |                                    |                                    |

| Modell                                              | V12P3T                                                                                                        | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kapazität × Lesbarkeit<br>(Max x d nicht genehmigt) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3000 g x 0,2 g                                                                            | 6 kg x 0,0005 kg<br>6000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0,002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maximale angezeigte<br>Auflösung (d)                | 1:15.000                                                                                                      | 1:12.000                           | 1:15.000                          | 1:15.000                          |
| Modell                                              | V12P3T-M                                                                                                      | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Kapazität X Lesbarkeit<br>(Max x e genehmigt)       | 3 kg x 0,00 1kg<br>3000 g x 1 g                                                                               | 6 kg x 0,002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0,005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Genehmigte Auflösung                                | 1:3.000                                                                                                       | 1:3.000                            | 1:3.000                           | 1:3.000                           |
| Wiederholbarkeit                                    | 0,001 kg                                                                                                      | 0,002 kg                           | 0,005 kg                          | 0,01 kg                           |
| Linearität                                          | $\pm 0,001$ kg                                                                                                | $\pm 0,002$ kg                     | $\pm 0,005$ kg                    | $\pm 0,01$ kg                     |
| Leistungsbedarf                                     | 4 x Alkalibatterie (im Lieferumfang enthalten), Netzteil (optional) oder wiederaufladbare Batterie (optional) |                                    |                                   |                                   |

## 6. Einhaltung

Die Einhaltung der folgenden Normen wird durch die entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt angezeigt.

| Kennzeichnung                                                                     | Norm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dieses Produkt entspricht den geltenden angepassten Normen der EU-Richtlinien 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU-Konformitätserklärung ist online verfügbar unter <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                    |
|  | Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2012/19/EU (WEEE) und 2006/66/EG (Batterien). Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften an der für Elektro- und Elektronikgeräte vorgesehenen Sammelstelle.<br>Entsorgungshinweise in Europa finden Sie unter <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### Wichtiger Hinweis für V12P....-M geprüfte Waagen in der EU

Wenn das Gerät im Handel oder in einer gesetzlich kontrollierten Anwendung verwendet wird, muss es in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für Gewichte und Maße aufgestellt, geprüft und versiegelt werden. Es liegt in der Verantwortung des Käufers, dafür zu sorgen, dass alle relevanten gesetzlichen Anforderungen erfüllt werden.

Die am Herstellungsort geprüften Waagen tragen folgende Merkmale und zusätzliche metrologische Kennzeichnung auf dem Typenschild.

  1259

Zweistufig geprüfte Waagen haben keine zusätzliche metrologische Kennzeichnung auf dem Typenschild. Die zweite Stufe der Konformitätsbewertung muss von den zuständigen Behörden für Gewichte und Maße durchgeführt werden.

Wenn nationale Vorschriften die Gültigkeitsdauer der Prüfung begrenzen, muss der Benutzer der Waage den Zeitraum der Nacheichung strikt einhalten und die Prüfbehörden informieren.

Da die Prüfungsanforderungen je nach Land variieren, sollte sich der Käufer an sein lokales Prüfbüro wenden, wenn die Anforderungen nicht bekannt sind.

### ISED Canada Konformitätserklärung:

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen ICES-003.

### ISO 9001 Registrierung

Das Managementsystem für die Herstellung dieses Produkts ist nach ISO 9001 zertifiziert.



## 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

### Definizione dei segnali di avvertenza e dei simboli

Le note di sicurezza sono contrassegnate con parole di segnalazione e simboli di avvertenza. Questi illustrano problemi di sicurezza e avvertenze. Ignorare le note di sicurezza potrebbe causare lesioni personali, danni al prodotto, malfunzionamenti e falsi risultati.

|              |                                                                                                                                                               |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AVVERTIMENTO | Per una situazione pericolosa a rischio medio, che potrebbe causare lesioni gravi o anche morte se non evitata.                                               |
| ATTENZIONE   | Per una situazione pericolosa a basso rischio, con conseguenti danni al dispositivo o alla proprietà, perdita dei dati, lesioni lievi o medie se non evitata. |
| ATTENZIONE   | Per informazioni importanti sul prodotto. Potrebbe causare danni all'apparecchiatura se non evitata.                                                          |
| NOTA         | Per informazioni utili sul prodotto.                                                                                                                          |

### Simboli di Avvertimento



Pericolo  
Generale



Pericolo di  
esplosione



Pericolo di scosse  
elettriche

### Precauzioni di sicurezza



**Attenzione:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare, connettere o riparare questa apparecchiatura. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali e/o danni alla proprietà. Conservare tutte le istruzioni per riferimenti futuri.

- Prima di collegare l'alimentazione, verificare che l'intervallo di tensione di ingresso e il tipo di spina dell'adattatore AC siano compatibili con l'alimentazione di rete AC locale.
- Posizionare l'apparecchio in modo che non sia difficile raggiungere il collegamento di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non rappresenti un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni ambientali specificate nelle presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti umidi, pericolosi o instabili.
- Evitare che liquidi penetrino nell'apparecchiatura.
- Non caricare l'apparecchiatura al di sopra della sua capacità nominale.
- Non far cadere carichi sulla piattaforma.
- Non posizionare l'apparecchiatura a testa in giù sulla piattaforma.
- Utilizzare solo accessori e periferiche approvati.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica durante la pulizia.



**AVVERTENZA:** Non lavorare mai in ambienti soggetti e rischi di esplosione! La copertura dello strumento non è a tenuta di gas. (pericolo di esplosione dovuto a formazione di scintille, corrosione causata dall'entrata di gas).



**ATTENZIONE:** La batteria deve essere sostituita solo da un rivenditore autorizzato Ohaus. Può verificarsi un rischio di esplosione se la batteria ricaricabile viene sostituita con una di tipo errato o se non viene collegata correttamente. Smaltire la batteria ricaricabile secondo le leggi e le normative locali.

### Uso previsto

Questo strumento è destinato alle imprese e all'industria leggera. Deve essere utilizzato esclusivamente per misurare i parametri descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche, senza il consenso scritto di OHAUS, è considerato come non previsto. Questo apparecchio è conforme alle norme industriali in vigore e alle norme di sicurezza riconosciute, ma può costituire un pericolo durante l'uso.

Se lo strumento non viene utilizzato secondo queste istruzioni per l'uso, la protezione prevista fornita dallo strumento potrebbe essere compromessa.

## 2. INSTALLAZIONE

### 2.1 Selezionare la posizione

La posizione deve essere su superficie robusta e piana. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare sufficiente spazio attorno allo strumento.

### 2.2 Alimentazione

Collegare l'adattatore di corrente alla presa. Collegare la spina alla presa CC nella parte inferiore della bilancia. La bilancia può essere utilizzata con l'adattatore di corrente collegato all'alimentazione o con 4 batterie alcaline.

**Nota:** L'adattatore di corrente potrebbe essere opzionale o incluso con la bilancia, a seconda del modello.

### 2.3 Alimentazione con batteria ricaricabile

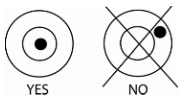
Lasciare la batteria in carica per 12 ore prima di utilizzare la bilancia con alimentazione a batteria. Lo strumento può essere utilizzato durante la carica e la batteria è protetta dal sovraccarico. Per un tempo di funzionamento massimo, la batteria deve essere ricaricata a temperatura ambiente.

**Nota:** La disponibilità come accessorio dipende dalla regione.

**ATTENZIONE:** Caricare la batteria solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 0 e 140 °F / 0 e 40 °C.

### 2.4 Livellamento dello Strumento

Per livellare lo strumento, regolare i piedini/ruota di livellamento in modo tale che la bolla sia al centro dell'indicatore di livello. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia a livello ogni volta che ne si cambia la posizione.



## 2.5 Calibrazione Iniziale

Per risultati ottimali, è necessario verificare la calibrazione dello strumento prima del primo utilizzo. Se si necessita di una regolazione, fare riferimento alla sezione Calibrazione nel manuale di istruzioni.

## 3. FUNZIONAMENTO



| Oggetto | Descrizione             |
|---------|-------------------------|
| 1       | Simbolo carica batteria |
| 2       | Simbolo centro zero     |
| 3       | Simbolo negativo        |
| 4       | Simbolo peso stabile    |
| 5       | Simbolo NET             |

| Tasti          | Funzioni                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Premere (quando spenta): Accende la bilancia<br>Premere brevemente (quando accesa): Imposta il display su zero<br>Premere a lungo (quando accesa): Spegne la bilancia<br>Premere (in Menù): Conferma (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Premere brevemente: Conferma / cancella un valore di tara<br>Premere a lungo: Accede al Menù Utente<br>Premere (in Menù): Cambia la selezione del Menù (Avanti)                                              |

### Note:

Premere brevemente: Premere per meno di 3 secondi.

Premere a lungo: Tenere premuto per più di 3 secondi.

## 3.1 Utilizzare lo Strumento

Applicazione di Pesatura:

1. Se necessario, posizionare un contenitore vuoto sul piatto e premere Tara.
2. Aggiungere il campione al piatto o al contenitore. Il display mostrerà il peso del campione.

## 4. MANUTENZIONE

### 4.1 Pulizia



**ATTENZIONE:** Pericolo di scosse elettriche. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** Non utilizzare solventi, prodotti chimici aggressivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

La custodia può essere pulita con un panno umido e un detergente delicato, se necessario.

## 4.2 Risoluzione dei Problemi

Per problemi tecnici, contattate un centro di assistenza autorizzato Ohaus. Si prega di visitare il nostro sito [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per localizzare l'ufficio Ohaus più vicino.

## 5. DATI TECNICI

Valutazioni dell'apparecchiatura:

Utilizzo solamente in interni

Altitudine: 2000m

Temperatura di Utilizzo: 0° a 40°C

Umidità: Umidità massima relativa 80% per temperature fino a 31 °C decrescendo in modo lineare al 50% di umidità relativa 40°C.

Alimentazione elettrica: 12VDC, 0,5A. Per l'uso con un alimentatore certificato o approvato, che deve avere una SELV e una potenza del circuito di energia limitata.

Fluttuazioni di tensione: Fluttuazioni della tensione di alimentazione fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale.

Categoria di sovratensione (Categoria di Installazione): II

Grado di Inquinamento: 2

### Specifiche

| Modello                                           | V12P3                                                                                                  | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacità × Leggibilità<br>(Max x d non-approvato) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                                    | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Massima Risoluzione<br>Visualizzata               | 1:6,000                                                                                                | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Ripetibilità (g)                                  | 0.001 kg                                                                                               | 0.002 kg                         | 0.005 kg                           | 0.01 kg                            |
| Linearità (g)                                     | $\pm 0.001$ kg                                                                                         | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Requisiti di Alimentazione                        | 4 x batterie Alkaline(incluse), adattatore di corrente (opzionale) o batteria ricaricabile (opzionale) |                                  |                                    |                                    |

| Modello                                           | V12P3T                                                                                                 | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Capacità × Leggibilità<br>(Max x d non-approvato) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3000 g x 0.2 g                                                                     | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Massima Risoluzione<br>Visualizzata (d)           | 1:15,000                                                                                               | 1:12,000                           | 1:15,000                          | 1:15,000                          |
| Modello                                           | V12P3T-M                                                                                               | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Capacità × Leggibilità<br>(Max x e approvato)     | 3 kg x 0.001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                        | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Risoluzione Approvata                             | 1:3,000                                                                                                | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Ripetibilità                                      | 0.001 kg                                                                                               | 0.002 kg                           | 0.005 kg                          | 0.01 kg                           |
| Linearità                                         | $\pm 0.001$ kg                                                                                         | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Requisiti di Alimentazione                        | 4 x batterie Alkaline(incluse), adattatore di corrente (opzionale) o batteria ricaricabile (opzionale) |                                    |                                   |                                   |

## 6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal marchio corrispondente sul prodotto.

| Marchio                                                                           | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Questo prodotto è conforme alle norme armonizzate applicabili delle direttive UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                                                  |
|  | Questo prodotto è conforme alle direttive UE 2012/19/UE (RAEE) e 2006/66/CE (batterie). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alle normative locali nel punto di raccolta specificato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.<br>Per istruzioni sullo smaltimento in Europa, fare riferimento al sito <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

### Avviso importante per gli strumenti di pesatura verificati V12P....-M nell'UE

Quando lo strumento viene utilizzato in commercio o in un'applicazione legalmente controllata, esso deve essere installato, verificato e sigillato in conformità alle normative locali su pesi e misure. È responsabilità dell'acquirente assicurarsi che tutti i requisiti legali pertinenti siano soddisfatti.

Gli strumenti di pesatura verificati nel luogo di produzione recano quanto segue Marcatura metrologica supplementare sulla targa descrittiva.

 **MXX** 1259

Gli strumenti di pesatura da verificare in due fasi non hanno marcature metodologiche supplementari sulla targa descrittiva. La seconda fase della valutazione della conformità deve essere effettuata dalle autorità competenti in materia di pesi e misure.

Se le normative nazionali limitano il periodo di validità della verifica, l'utente dello strumento di pesatura deve osservare rigorosamente il periodo di nuova verifica e informare le autorità di pesi e misure.

Dal momento che i requisiti di verifica variano in base alla giurisdizione, l'acquirente deve contattare l'ufficio locale di pesi e misure se non ha familiarità con i requisiti.

### Dichiarazione di conformità ISED Canada:

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme al ICES-003 Canadese.

### Registrazione ISO 9001

Il sistema di gestione che regola la produzione di questo apparecchio è certificato ISO 9001.



## 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

### Definição dos sinais e símbolos de alerta

As notificações de segurança são destacadas com palavras de sinalização e símbolos de alerta. Elas mostram problemas de segurança e alertas. Ignorar as notas de segurança pode causar lesões corporais, danos ao instrumento, mau funcionamento e resultados falsos.

|            |                                                                                                                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ALERTA     | Para uma situação perigosa com risco médio, possivelmente resultando em ferimentos graves ou morte, caso não seja evitada.                                              |
| CUIDADO    | Para situações perigosas com baixo risco, resultando em danos ao dispositivo ou à propriedade ou na perda de dados, ou lesões menores ou médias, se não forem evitadas. |
| ATENÇÃO    | Para informações importantes sobre o produto. Pode levar a danos no equipamento caso não seja evitada.                                                                  |
| OBSERVAÇÃO | Para informações úteis sobre o produto.                                                                                                                                 |

### Símbolos de alerta



Perigo geral



Risco de explosão



Risco de choque elétrico

### Medidas de Segurança



**CUIDADO:** leia todos os alertas de segurança antes de instalar, fazer conexões ou serviços de manutenção neste equipamento. O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões corporais e/ou danos materiais. Guarde todas as instruções para futuras referências.

- Antes de ligar na energia, verifique se a faixa de tensão de entrada do adaptador CA e o tipo de plugue são compatíveis com a fonte de alimentação CA local.
- Não posicione o equipamento de forma que seja difícil alcançar a conexão elétrica.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não representa um obstáculo potencial ou risco de tropeço.
- Utilize o equipamento somente nas condições ambientais especificadas nestas instruções.
- O equipamento é apenas para uso em ambientes internos.
- Não utilize o equipamento em ambientes úmidos, perigosos ou instáveis.
- Não permita que líquidos se infiltrem no equipamento.
- Não carregue o equipamento acima da sua capacidade nominal.
- Não despeje cargas sobre a plataforma.
- Não coloque o equipamento de cabeça para baixo na plataforma.
- Use apenas acessórios e periféricos aprovados.
- Desconecte o equipamento da fonte de alimentação durante a limpeza.
- Reparos e serviços devem ser realizados apenas por pessoal autorizado.



**ALERTA:** nunca trabalhe em um ambiente sujeito a riscos de explosão! O revestimento do instrumento não é à prova de gás (há risco de explosão devido à formação de faíscas, corrosão causada pela entrada de gases).



**CUIDADO:** a bateria deve ser substituída apenas por um prestador de serviços Ohaus autorizado. Pode haver risco de explosão se a bateria recarregável for substituída pelo tipo errado ou se não for conectada corretamente. Descarte a bateria recarregável de acordo com as leis e regulamentações locais.

### Uso Pretendido

Este aparelho foi projetado para uso em empresas e indústria ligeira. Só deve ser utilizado para medir os parâmetros descritos nestas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de uso e funcionamento além dos limites das especificações técnicas, sem o consentimento por escrito da OHAUS, é considerado não pretendido. Este aparelho está em conformidade com os padrões atuais do setor e os regulamentos de segurança reconhecidos; no entanto, pode apresentar perigo ao ser utilizado.

Se o aparelho não for utilizado de acordo com estas instruções de operação, a proteção pretendida fornecida pelo aparelho poderá ser prejudicada.

## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1 Escolhendo o local

O local deve ser resistente, plano e nivelado. Evite locais com corrente de ar excessiva, vibração, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente ao redor do instrumento.

### 2.2 Energia

Conecte o adaptador AC à fonte de alimentação AC. Conecte o plugue ao conector DC na parte inferior da balança. A balança pode ser utilizada com o adaptador AC conectado à fonte de alimentação ou com 4 pilhas alcalinas.

**Observação:** o adaptador AC pode ser opcional ou vir junto com a balança, dependendo do modelo.

### 2.3 Bateria recarregável

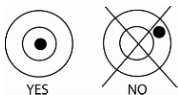
Deixe a bateria carregar por 12 horas antes de utilizar a balança na bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria é protegida contra sobrecarga. Para a otimização do tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregada à temperatura ambiente.

**Observação:** a disponibilidade do acessório depende da região.

**ALERTA:** Carregue a bateria apenas quando a temperatura ambiente estiver entre 0 e 140° F/0 e 40° C.

### 2.4 Alinhando o instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste os pés/roda niveladora de forma que a bolha fique centralizada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o equipamento esteja nivelado toda vez que ele for mudado de lugar.



### 2.5 Calibração inicial

Para obter melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes da primeira utilização. Se for necessário fazer algum ajuste, consulte a seção Calibração do manual de instruções.

### 3 FUNCIONAMENTO



| Item | Descrição                   |
|------|-----------------------------|
| 1    | Símbolo de carga da bateria |
| 2    | Símbolo do centro zero      |
| 3    | Símbolo negativo            |
| 4    | Símbolo de peso estável     |
| 5    | Símbolo NET                 |

| Botão          | Funções                                                                                                                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Clique (quando desligada): liga a balança<br>Clique breve (quando ligada): zera o visor<br>Clique longo (quando ligada): desliga a balança<br>Clique (no Menu): confirmar (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Clique breve: insere/zera um valor de Tara<br>Clique longo: acessa o Menu do Usuário<br>Clique (no Menu): altera as seleções do menu (Avançar)                                    |

#### Observações:

Clique breve: segure menos que 3 segundos.

Clique longo: clique e segure mais que 3 segundos.

#### 3.1 Utilizando o instrumento

Aplicando peso:

1. Caso seja necessário, coloque um recipiente vazio no prato e aperte Tara;
2. Coloque uma amostra no prato ou no recipiente. O visor mostrará o peso da amostra.

### 4 MANUTENÇÃO

#### 4.1 Limpeza



**Alerta:** Risco de choque elétrico. Desconecte o equipamento da fonte de alimentação antes da limpeza.

Certifique-se de que nenhum líquido entre no interior do aparelho.



**Atenção:** Não use solventes, produtos químicos agressivos, amônia ou produtos de limpeza abrasivos.

A carcaça pode ser limpa com um pano umedecido com um detergente suave, caso seja necessário.

#### 4.2 Solução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contato com um Agente de Serviço Ohaus Autorizado. Visite nosso website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar o escritório Ohaus mais próximo de você.

## 5 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Classificações do equipamento:

Utilização apenas em áreas cobertas

Altitude: 2.000 m

Temperatura de funcionamento: 0 a 40°C

Umidade: umidade relativa máxima de 80% para temperaturas de até 31°C, diminuindo linearmente para 50% de umidade relativa a 40°C.

Alimentação elétrica: 12VDC, 0,5A. Para uso com fonte de alimentação certificada ou aprovada, que deve ter um SELV e saída de circuito de energia limitada.

Flutuações de tensão: flutuações da tensão de alimentação da rede até  $\pm 10\%$  da tensão nominal.

Categoria de sobretensão (Categoria de instalação): II

Nível de poluição: 2

### Especificações

| Modelo                                               | V12P3                                                                                       | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacidade x Legibilidade<br>(Máx. x d não-aprovada) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3.000 g x 0,5 g                                                         | 6 kg x 0,001 kg<br>6.000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15.000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30.000 g x 5 g |
| Resolução máxima<br>apresentada                      | 1:6.000                                                                                     | 1:6.000                          | 1:7.500                            | 1:6.000                            |
| Repetibilidade (g)                                   | 0,001 kg                                                                                    | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linearidade (g)                                      | $\pm 0,001$ kg                                                                              | $\pm 0,002$ kg                   | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Requisitos de potência                               | 4 x Pilhas alcalinas (inclusas), adaptador AC (opcional) ou bateria recarregável (opcional) |                                  |                                    |                                    |

| Modelo                                               | V12P3T                                                                                      | V12P6T                             | V12P15T                            | V12P30T                            |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capacidade x Legibilidade<br>(Máx. x d não-aprovada) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3000 g x 0,2 g                                                          | 6 kg x 0,0005 kg<br>6000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15000 g x 1 g  | 30 kg x 0,002 kg<br>30000 g x 2 g  |
| Resolução máxima<br>apresentada (d)                  | 1:15,000                                                                                    | 1:12,000                           | 1:15,000                           | 1:15,000                           |
| Modelo                                               | V12P3T-M                                                                                    | V12P6T-M                           | V12P15T-M                          | V12P30T-M                          |
| Capacidade x Legibilidade<br>(Máx. x e aprovada)     | 3 kg x 0,001 kg<br>3.000 g x 1 g                                                            | 6 kg x 0,002 kg<br>6.000 g x 2 g   | 15 kg x 0,005 kg<br>15.000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30.000 g x 10 g |
| Resolução aprovada                                   | 1:3,000                                                                                     | 1:3.000                            | 1:3.000                            | 1:3.000                            |
| Repetibilidade                                       | 0,001 kg                                                                                    | 0,002 kg                           | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linearidade                                          | $\pm 0,001$ kg                                                                              | $\pm 0,002$ kg                     | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Requisitos de potência                               | 4 x Pilhas alcalinas (inclusas), adaptador AC (opcional) ou bateria recarregável (opcional) |                                    |                                    |                                    |

## 6 CONFORMIDADE

A conformidade com os seguintes padrões é indicada pelo selo correspondente no produto.

| Selo                                                                              | Padrão                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Este produto está em conformidade com os padrões harmonizados aplicáveis das Diretivas da UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC), 2014/35/EU (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível on-line em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                    |
|  | Este produto está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/UE (WEEE) e 2006/66/EC (Baterias). Descarte este produto de acordo com as regulamentações locais em um ponto de coleta especificado para equipamentos elétricos e eletrônicos.<br>Para instruções de descarte na Europa, consulte:<br><a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Aviso importante para os instrumentos de pesagem verificados V12P ...- M na UE

Quando o instrumento é usado em comércio ou em algum outro uso legalmente controlado, ele deve ser instalado, verificado e selado de acordo com os regulamentos locais de pesos e medidas. É de responsabilidade do comprador garantir que todos os requisitos legais pertinentes sejam cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local de fabricação ostentam os seguintes selos metrológicos suplementares na placa descritiva.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas etapas não possuem selo metrológico suplementar na placa descritiva. A segunda etapa da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades de pesos e medidas competentes. Se as regulamentações nacionais limitarem o período de validade da verificação, o usuário do instrumento de pesagem deve observar rigorosamente o período de reavaliação e informar as autoridades de pesos e medidas.

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contato com as autoridades de pesos e medidas locais caso não esteja familiarizado com os requisitos.

### Declaração de Conformidade com a ISED do Canadá:

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.

### Registro no ISO 9001

O sistema de gestão que rege a produção deste produto é certificado pela ISO 9001.



## 1. SÄKERHETSINFORMATION

### Definition av signalvarningar och symboler

Säkerhetsanvisningar är markerade med signalord och varningssymboler. Dessa visar säkerhetsproblem och varningar. Att ignorera säkerhetsanvisningarna kan leda till personskada, skada på instrumentet, fel och felaktiga resultat.

|                     |                                                                                                                                                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VARNING             | För en farlig situation med medelhög risk, eventuellt resulterande i allvarliga skador eller dödsfall om den inte undviks.                                                    |
| IAKTTA FÖRSIKTIGHET | För en farlig situation med låg risk, vilket kan leda till skador på enheten eller fastigheten eller förlust av data eller mindre eller medelstora skador om de inte undviks. |
| UPPMÄRKSAMMA        | För viktig information om produkten. Kan leda till skador på utrustningen om den inte undviks.                                                                                |
| NOTERA              | För användbar information om produkten.                                                                                                                                       |

### Varningssymboler



Allmän fara



Explosionsrisk



Risk för elektrisk stöt

### Säkerhetsåtgärder



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, ansluter eller gör service på denna utrustning. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskada och/eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Innan du ansluter ström, kontrollera att nätadaptorns ingångsspänningsområde och pluggtyp är kompatibla med den lokala nät-strömförsörjningen.
- Placera inte utrustningen så att det är svårt att nå elanslutningen.
- Se till att nätsladden inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbningsrisk.
- Använd utrustningen endast under omgivningsförhållanden som anges i dessa instruktioner.
- Utrustningen är endast för inomhusbruk.
- Använd inte utrustningen i våta, farliga eller instabila miljöer.
- Låt inte vätskor komma in i utrustningen.
- Ladda inte utrustningen över den nominella kapaciteten.
- Släpp inte laster på plattformen.
- Placera inte utrustningen upp och ner på plattformen.
- Använd endast godkända tillbehör och kringutrustning.
- Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen vid rengöring.
- Service ska endast utföras av behörig personal.



**VARNING:** Arbeta aldrig i en miljö med explosionsrisk! Instrumentets hölje är inte gastätt. (explosionsrisk på grund av gnistbildning, korrosion orsakad av gasinträngning).



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Batteri ska endast bytas ut av en auktoriserad Ohaus-servicehandlare. Explosionsrisk kan uppstå om det laddningsbara batteriet byts ut mot fel typ eller om det inte är korrekt anslutet. Kassera det laddningsbara batteriet enligt lokala lagar och förordningar.

### Avsedd användning

Detta instrument är avsett för användning i företag och lätt industri miljö. Det ska endast användas för att mäta parametrarna som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan typ av användning och bruk utanför gränserna för tekniska specifikationer, utan skriftligt medgivande från OHAUS, anses inte vara avsett. Detta instrument uppfyller gällande industristandarder och de erkända säkerhetsföreskrifterna. Det kan dock utgöra en fara vid användning.

Om instrumentet inte används enligt denna bruksanvisning kan det avsedda skyddet som instrumentet tillhandahåller försämrats.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Välja plats

Platsen måste vara robust, platt och jämn. Undvik platser med överdriven luftström, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Tillåt tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

### 2.2 Ström

Anslut nätadaptern till elnätet. Anslut kontakten till DC-uttaget längst ner på vågen. Vågen kan användas på nätadaptern som är ansluten till elnätet eller 4 alkaliska batterier.

**Notera:** Nätadaptern kan vara tillval eller ingår med vågen, beroende på modell.

### 2.3 Laddningsbart batteri

Låt batteriet ladda i 12 timmar innan du använder skalan på batteriets strömkälla.

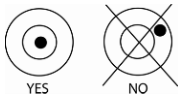
Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

**Notera:** Tillgängligheten beror på region som tillhör.

**WARNING:** Ladda endast batteriet när omgivningstemperaturen är mellan 0 och 140 ° F / 0 och 40 ° C.

### 2.4 Utjämning av instrumentet

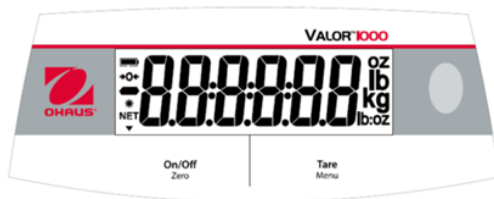
För att jämna instrumentet, justera fötterna / nivelleringshjulet så att bubblan är centrerad i cirkeln på nivåindikatorn. Se till att utrustningen är jämn varje gång dess plats ändras.



### 2.5 Inledande kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

### 3. DRIFT



| Artikel | Beskrivning                |
|---------|----------------------------|
| 1       | Symbol för batteriladdning |
| 2       | Centrering av Noll symbol  |
| 3       | Negativ symbol             |
| 4       | Stabil vikt symbol         |
| 5       | NET-symbol                 |

| Knapp          | Funktioner                                                                                                                                                             |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Tryck på (när av): Slår på vågen<br>Tryck Kort (när på): Ställer in displayen till noll<br>Tryck Långt (när på): Slår av vågen<br>Tryck på (i menyn): Bekräfta (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Tryck Kort: Anger/rensar ett tarvärde<br>Tryck Långt: Gå in i användarmenyn<br>Tryck på (i menyn): Ändrar menyval (Framåt)                                             |

#### Noteringar:

Tryck Kort: Tryck mindre än 3 sekunder.

Tryck Långt: Håll intryckt i mer än 3 sekunder.

#### 3.1 Använda instrumentet

Vägningsapplikation:

1. Lägg vid behov en tom behållare på pannan och tryck på Tare.
2. Lägg prov i pannan eller behållaren. Displayen visar provets vikt.

### 4. UNDERHÅLL

#### 4.1 Rengöring



**WARNING:** Risk för elektrisk stöt. Koppla bort utrustningen från strömförsörjningen innan rengöring.

Se till att ingen vätska kommer in i instrumentets insida.



**Observera:** Använd inte lösningsmedel, starka kemikalier, ammoniak eller rengöringsmedel.

Huset kan rengöras med en trasa fuktad med ett mildt tvättmedel vid behov.

#### 4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en auktoriserad Ohaus-serviceagent. Besök vår webbplats [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta Ohaus-kontoret närmast dig.

## 5. TEKNISK DATA

Utrustningsbetyg:

Endast inomhusbruk

Höjd: 2000m

Driftstemperatur: 0 till 40°C

Fuktighet: Maximal relativ luftfuktighet 80% för temperaturer upp till 31 ° C minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 ° C.

Elförsörjning: 12VDC, 0,5A. För användning med certifierad eller godkänd strömförsörjning, som måste ha en SELV och begränsad energikretsutgång.

Spänningsfluktuationer: Nätets spänningsfluktuationer upp till  $\pm 10\%$  av den nominella spänningen.

Överspänningskategori (installationskategori): II

Förebningsgrad: 2

### Specifikation

| Modell                                        | V12P3                                                                                        | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Kapacitet x Läsbarhet<br>(Max x d ej godkänd) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                          | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Högsta visad upplösning                       | 1:6,000                                                                                      | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Upprepbarhet (g)                              | 0,001 kg                                                                                     | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linearitet (g)                                | $\pm 0.001$ kg                                                                               | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Kraftbehov                                    | 4 x alkaliskt batteri (ingår), nätadapter (tillval) eller uppladdningsbart batteri (tillval) |                                  |                                    |                                    |

| Modell                                        | V12P3T                                                                                       | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kapacitet x Läsbarhet<br>(Max x d ej godkänd) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3,000 g x 0.2 g                                                          | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maximal visad upplösning<br>(d)               | 1:15,000                                                                                     | 01:12,000                          | 01:15,000                         | 01:15,000                         |
| Modell                                        | V12P3T-M                                                                                     | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Kapacitet X läsbarhet<br>(Max x e godkänd)    | 3 kg x 0.001kg<br>3000 g x 1 g                                                               | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Godkänd resolution                            | 1:3,000                                                                                      | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Repeterbarhet                                 | 0,001 kg                                                                                     | 0,002 kg                           | 0,005 kg                          | 0,01 kg                           |
| Linjäritet                                    | $\pm 0.001$ kg                                                                               | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Strömkrav                                     | 4 x alkaliskt batteri (ingår), nätadapter (tillval) eller uppladdningsbart batteri (tillval) |                                    |                                   |                                   |

## 6. GODKÄND

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

| Beteckning                                                                        | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Denna produkt uppfyller tillämpliga harmoniserade standarder i EU-direktiv 2011/65 / EU (RoHS), 2014/30 / EU (EMC), 2014/35 / EU (LVD) och 2014/31 / EU (NAWI). EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                        |
|  | Denna produkt uppfyller EU: s direktiv 2012/19 / EU (WEEE) och 2006/66 / EC (batterier). Kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid den samlingspunkt som anges för elektrisk och elektronisk utrustning.<br>För information om bortskaffande i Europa, se <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### Viktigt meddelande för V12P ...- M-verifierade vägningsinstrument i EU

När instrumentet används i handeln eller en lagligt kontrollerad applikation måste det sättas in, verifieras och förseglas i enlighet med lokala vikter och åtgärder. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta lagkrav uppfylls.

Vägningsinstrument som verifierats på tillverkningsorten har följande kompletterande metrologimärkning på den beskrivande plattan.

  1259

Vägningsinstrument som ska verifieras i två steg har ingen kompletterande metrologimärkning på den beskrivande plattan. Det andra steget av bedömning av överensstämmelse måste utföras av tillämpliga vikter och mättningsmyndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för verifieringen, måste användaren av vägningsinstrumentet strikt följa omprövningsperioden och informera vikterna och mäta myndigheterna.

Eftersom verifikationskraven varierar beroende på jurisdiktion, bör köparen kontakta sina lokala vikter och måttkontor om de inte känner till kraven.

### ISED Canada: s överensstämmelse:

Denna digitala B-apparat uppfyller Kanadensiska ICES-003.

### ISO 9001 Registrering

Hanteringssystemet för produktionen av denna produkt är ISO 9001-certifierat.



## 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

### Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

Veiligheidsopmerkingen zijn gemarkeerd met signaalwoorden en waarschuwingssymbolen. Deze tonen veiligheidsproblemen en waarschuwingen. De veiligheidsopmerkingen negeren kan leiden tot persoonlijk letsel, schade aan het instrument, storingen en foute resultaten.

|              |                                                                                                                                                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WAARSCHUWING | Voor een gevaarlijke situatie met een middelhoog risico, mogelijk resulterend in ernstig letsel of de dood als het niet wordt vermeden.                                                      |
| VOORZICHTIG  | Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of het eigendom of in gegevensverlies, of klein of middelgroot letsel als het niet wordt vermeden. |
| AANDACHT     | Voor belangrijke informatie over het product. Kan leiden tot schade aan het apparaat als het niet wordt vermeden.                                                                            |
| OPMERKING    | Voor nuttige informatie over het product.                                                                                                                                                    |

### Waarschuwingssymbolen



Algemeen gevaar



Ontploffingsgevaar



Gevaar van elektrische schokken

### Veiligheidsmaatregelen



**VOORZICHTIG:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voor de installatie, verbinden of onderhoud van dit materiaal. Niet-nakoming van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom. Bewaar alle instructies voor toekomstige verwijzing.

- Alvorens de stroom aan te sluiten, moet u controleren of het ingangsspanningsbereik en stekkertype van de AC-adapter compatibel zijn met de lokale AC netvoeding.
- Plaats de apparatuur niet dusdanig dat het moeilijk is om de stroomverbinding te bereiken.
- Zorg dat de stroomkabel geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Bedien de apparatuur alleen in omgevingsomstandigheden gespecificeerd in deze instructies.
- De apparatuur is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Bedien de apparatuur niet in natte, gevaarlijke of instabiele omgevingen.
- Laat geen vloeistoffen de apparatuur binnenkomen.
- Laad de apparatuur niet boven zijn nominaal vermogen.
- Laat geen ladingen op het platform vallen.
- Plaats de apparatuur niet ondersteboven op het platform.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires en randapparaten.
- Koppel de apparatuur los van de stroomvoorziening tijdens het schoonmaken.
- Onderhoudsbeurten dienen alleen uitgevoerd te worden door bevoegd personeel.



**WAARSCHUWING:** Werk nooit in een omgeving onderhevig aan ontploffingsgevaar! De behuizing van het instrument is niet gasdicht (ontploffingsgevaar door vonkvorming, corrosie veroorzaakt door de binnendringing van gassen).



**VOORZICHTIG:** De batterij moet alleen vervangen worden door een bevoegde servicedealer van OHAUS. Ontploffingsgevaar kan voorkomen als de oplaadbare batterij wordt vervangen door het verkeerde type of als deze niet juist verbonden is. Voer de oplaadbare batterij af volgens de lokale wet- en regelgeving.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in bedrijven en lichte industrie. Het dient alleen gebruikt te worden voor het meten van de parameters beschreven in deze gebruikshandleiding. Ieder ander gebruik en bediening buiten de voorschriften van de technische specificaties, zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet-beoogd. Het apparaat voldoet aan de huidige industriële normen en de erkende veiligheidsregels, echter het gebruik kan een gevaar zijn.

Als het apparaat niet wordt gebruikt volgens deze handleiding, kan de beoogde bescherming door het apparaat verminderd zijn.

## 2. INSTALLATIE

### 2.1 De locatie selecteren

De locatie moet stevig, plat en vlak zijn. Vermijd locaties met een overmatige luchtstroom, vibratie, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Laat voldoende ruimte vrij rondom het instrument.

### 2.2 Stroom

Verbind de AC adapter met de AC netvoeding. Verbind de stekker met de DC-stekkeringang aan de onderkant van de weegschaal. De weegschaal kan worden gebruikt met de AC adapter verbonden met de netvoeding of 4 alkaline batterijen.

**Opmerking:** De AC adapter kan optioneel zijn of inbegrepen bij de weegschaal afhankelijk van het model.

### 2.3 Oplaadbare batterijstroom

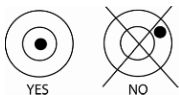
Laat de batterij 12 uur opladen alvorens de weegschaal op batterijstroom te gebruiken. Het instrument kan gebruikt worden tijdens het opladen en de batterij is beschermd tegen overladen. Voor de maximale gebruiksduur moet de batterij op kamertemperatuur worden opgeladen.

**Opmerking:** Beschikbaarheid als accessoire is afhankelijk van de regio.

**WAARSCHUWING:** Laad de batterij alleen op als de omgevingstemperatuur tussen de 0 en 40 °C is.

### 2.4 Waterpas van het instrument

Om het instrument vlak te stellen, stelt u de voeten/vlakstelwiel af zodat de bubbel gecentreerd wordt in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg dat de apparatuur vlak staat iedere keer dat zijn locatie wordt veranderd.



## 2.5 Initiële kalibratie

Voor de beste resultaten dient de kalibratie van het instrument gecontroleerd te worden voorafgaand aan het eerste gebruik. Als aanpassing nodig is, zie dan de sectie over kalibratie in de gebruiksaanwijzing.

## 3. WERKING



| Item | Omschrijving            |
|------|-------------------------|
| 1    | Batterijladen symbool   |
| 2    | Centrum of Nul symbool  |
| 3    | Negatief symbool        |
| 4    | Stabiel gewicht symbool |
| 5    | NET symbool             |

| Knop           | Funcities                                                                                                                                                                           |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Druk (indien uit): Zet de weegschaal aan<br>Kort indrukken (indien aan): Zet display op nul. Lang indrukken (indien aan): Zet de weegschaal uit<br>Druk (in Menu): Bevestig (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Kort indrukken: Invoeren / weghalen van een Tarrawaarde<br>Langindrukken: Gaat naar gebruikersmenu<br>Indrukken (in menu): Verandert menuselecties (naar voren)                     |

### Opmerkingen:

Kort indrukken: Minder dan 3 seconden ingedrukt houden.

Lang indrukken: Meer dan 3 seconden ingedrukt houden.

## 3.1 Het instrument gebruiken

Weegtoepassing:

1. Indien nodig, plaats een lege houder op de schaal en druk op Tare.

2. Voeg een monster toe aan de schaal of houder, het display toont het gewicht van het monster.

## 4. ONDERHOUD

### 4.1 Reinigen



**WAARSCHUWING:** Gevaar van elektrische schokken. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken. Zorg dat er geen vloeistof in de binnenkant van het apparaat komt.



**Let op:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende schoonmaakmiddelen.

De behuizing kan worden schoongemaakt met een doek bevochtigd met een mild reinigingsmiddel indien nodig.

### 4.2 Probleemoplossing

Bij technische problemen neemt u contact op met een bevoegde servicedienst van

OHAUS. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) voor de locatie van het dichtstbijzijnde vestiging van OHAUS.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

Apparatuurvermogens:

Alleen gebruik binnenshuis

Hoogte: 2000m

Gebruikstemperatuur: 0 tot 40°C

Vochtigheid: Maximum relatieve vochtigheid 80% voor temperaturen tot 31°C lineair afnemend tot 50% relatieve vochtigheid bij 40°C.

Stroomvoorziening: 12VDC, 0,5A. Voor gebruik met gecertificeerde of goedgekeurde stroomvoorziening, die een SELV en een beperkte energiecircuitinvoer moet hebben.

Spanningsschommelingen: Spanningsschommelingen netvoeding tot  $\pm 10\%$  van het nominale voltage.

Overspanningscategorie (Installatiecategorie): II

Vervuilingsgraad: 2

### Specificaties

| Model                                                   | V12P3                                                                                         | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capaciteit x Leesbaarheid<br>(Max x d niet-goedgekeurd) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3.000 g x 0,5 g                                                           | 6 kg x 0,001 kg<br>6.000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15.000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30.000 g x 5 g |
| Maximum Weergegeven<br>Resolutie                        | 1:6.000                                                                                       | 1:6.000                          | 1:7.500                            | 1:6.000                            |
| Herhaalbaarheid (g)                                     | 0,001 kg                                                                                      | 0,002 kg                         | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Liberaliteit (g)                                        | $\pm 0,001$ kg                                                                                | $\pm 0,002$ kg                   | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Stroomvereiste                                          | 4 x Alkaline batterij (inbegrepen), AC adapter (optioneel) of oplaadbare batterij (optioneel) |                                  |                                    |                                    |

| Model                                                   | V12P3T                                                                                        | V12P6T                              | V12P15T                            | V12P30T                            |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Capaciteit x Leesbaarheid<br>(Max x d niet-goedgekeurd) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3.000 g x 0,2 g                                                           | 6 kg x 0,0005 kg<br>6.000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15.000 g x 1 g | 30 kg x 0,002 kg<br>30.000 g x 2 g |
| Maximum Weergegeven<br>Resolutie (d)                    | 1:15.000                                                                                      | 1:12.000                            | 1:15.000                           | 1:15.000                           |
| Model                                                   | V12P3T-M                                                                                      | V12P6T-M                            | V12P15T-M                          | V12P30T-M                          |
| Capaciteit X Leesbaarheid<br>(Max x e goedgekeurd)      | 3 kg x 0,001kg<br>3.000 g x 1 g                                                               | 6 kg x 0,002 kg<br>6.000 g x 2 g    | 15 kg x 0,005 kg<br>15.000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30.000 g x 10 g |
| Goedgekeurde Resolutie                                  | 1:3.000                                                                                       | 1:3.000                             | 1:3.000                            | 1:3.000                            |
| Herhaalbaarheid                                         | 0,001 kg                                                                                      | 0,002 kg                            | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Liberaliteit                                            | $\pm 0,001$ kg                                                                                | $\pm 0,002$ kg                      | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Stroomvereiste                                          | 4 x Alkaline batterij (inbegrepen), AC adapter (optioneel) of oplaadbare batterij (optioneel) |                                     |                                    |                                    |

## 6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door het overeenkomstige teken op het product.

| Teken                                                                             | Norm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dit product voldoet aan de van toepassing zijnde geharmoniseerde normen van EU-Richtlijnen 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EU-Conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                   |
|  | Dit product voldoet aan de EU-Richtlijnen 2012/19/EU (WEEE) en 2006/66/EC (Batterijen). Voer dit product alstublieft af in overeenstemming met de lokale regelgeving op het verzamelpunt bedoeld voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor verwijderingsinstructies in Europa, zie <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

### Belangrijke mededeling voor V12P...-M geverifieerde weeginstrumenten in de EU

Als het instrument wordt gebruikt in de handel of een wettelijk gecontroleerde toepassing, moet het worden geïnstalleerd, geverifieerd en verzegeld in overeenstemming met lokale regelgeving met betrekking tot gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen dat aan alle toepasselijke wettelijke vereisten wordt voldaan. Weeginstrumenten geverifieerd op de plaats van productie dragen de volgende aanvullende metrologische markering op de beschrijvende plaat.

  1259

Weeginstrumenten die in twee fases geverifieerd moeten worden hebben geen aanvullende metrologische markering op de beschrijvende plaat. De tweede fase van conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de relevante voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Als nationale regelgeving de geldigheidsperiode van de verificatie beperkt, moet het gebruik van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode van herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten op de hoogte stellen.

Omdat verificatie-eisen per jurisdictie uiteenlopen, moet de koper contact opnemen met zijn plaatselijke kantoor voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de eisen.

### ISED Canada Naleavingsverklaring:

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan de Canadese ICES-003.

### ISO 9001 Registratie

Het managementsysteem betreffende de productie van dit product is ISO 9001 gecertificeerd.



## 1. SIKKERHEDSINFORMATION

### Anvendte Advarselstegn og Symboler

Sikkerhedsanvisninger er markerede med signalord og advarselssymboler. Disse anviser sikkerhedsproblemer og advarsler. Uagsomhed i forhold til disse tegn kan medføre personlig skade, skade på instrumentet, funktionsfejl og fejlvisning.

|           |                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADVARSEL  | Betyder en farlig situation med medium risiko, som kan medføre alvorlige skader eller dødsfald.                                                   |
| FORSIGTIG | Betyder en farlig situation med lav risiko, som kan medføre skade på produktet eller materiel eller i mistet data eller mindre til medium skader. |
| BEMÆRK    | Betyder vigtig information omkring produktet. Kan føre til skade på udstyret, hvis dette ikke forebygges.                                         |
| INFO      | For brugbar information omkring produktet.                                                                                                        |

### Advarselssymboler



Generel risiko



Eksplodingsfare



Fare for elektrisk  
stød

### Sikkerhedsanvisninger



**FORSIGTIG:** Læs alle sikkerhedsanvisningerne før du installerer produktet, tilslutter eller tager produktet i brug. Uagtsomhed i forhold til disse advarsler kan føre til personskade eller ejendomsskade. Gem alle instruktioner til fremtidig brug.

- Før du tilslutter strøm, skal du kontrollere, at vekselstrømsadapterens spændings- og stiktype er kompatible med den lokale vekselstrømforsyning.
- Undgå at placere udstyret således at det er svært at nå strømforsyningen.
- Sikr dig at ledningen ikke skaber en forhindring, med risiko for at falde over ledningen.
- Brug kun udstyret under de forhold, som er specificeret i disse instruktioner.
- Udstyret er kun beregnet til indendørs brug.
- Brug ikke udstyret under våde, farlige eller ustabile forhold.
- Lad ikke vand trænge ind i udstyret.
- Brug ikke udstyret til mere end den anviste kapacitet.
- Tab ikke tunge ting på platformen.
- Placer ikke udstyret omvendt på platformen.
- Brug kun det godkendte tilbehør og enheder.
- Frakobl udstyret fra strømforsyningen under rengøring.
- Reparation og service bør kun udføres af autoriseret personale.



**ADVARSEL:** Brug aldrig produktet i et miljø, hvor der er risiko for eksplosion. Etuiet til instrumentet er ikke gastæt (risiko for eksplosion på grund af gnister, korrosion forårsaget af indtrængen af gasser).



**FORSIGTIG:** Batterier må kun udskiftes af en autoriseret Ohaus serviceforhandler. Risiko for eksplosion kan opstå hvis det genopladelige batteri udskiftes med en forkert type eller ikke tilsluttes korrekt. Batterierne bortskaffes i henhold til gældende regler.

## Hensigtsmæssig brug

Dette instrument er beregnet til brug i virksomheder og lysindustrien. Det må kun bruges til at måle de parametre, der er beskrevet i disse brugsanvisninger. Enhver anden type brug og betjening uden for grænserne for tekniske specifikationer, uden skriftlig tilladelse fra OHAUS, betragtes som uhensigtsmæssig. Dette instrument overholder de gældende industristandarder og de anerkendte sikkerhedsforskrifter; det kan dog udgøre en fare ved brug.

Hvis instrumentet ikke bruges i henhold til denne brugsvejledning, kan udstyrets tilsigtede beskyttelse blive forringet.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Udvælg en placering

Placeringen skal være robust, flad og jævn. Undgå placeringer med meget luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hyppige temperaturforandringer. Tillad en tilpas mængde plads rundt om instrumentet.

### 2.2 Strøm

Tilslut vekselstrømsadapteren til strømstikket. Tilslut stikket til DC-stikket i bunden af vægten. Vægten kan betjenes på vekselstrømsadapteren tilsluttet strømforsyningen eller 4 alkaliske batterier.

**Info:** AC-adapteren er muligvis valgfri eller inkluderet i skalaen, afhængigt af modellen.

### 2.3 Genopladeligt batteri

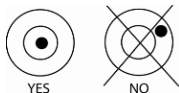
Lad batteriet oplade i 12 timer, før du bruger vægten på batteristrøm. Instrumentet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For maksimal driftstid skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

**Bemærk:** Tilgængelighed afhænger af område og tilbehør.

**ADVARSEL:** Oplad kun batteriet, når temperaturen i omgivelserne er mellem 0 og 40 °C. / 0 og 140 °F

### 2.4 Udjævning af instrumentet

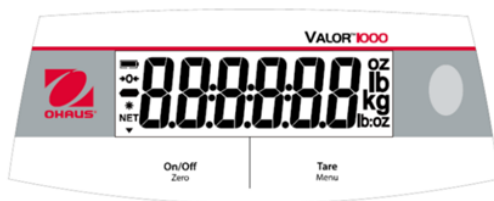
Justér instrumentet ved at justere fødderne / nivelleringshjulet, så boblen er centreret i cirklen på niveauindikatoren. Sørg for, at udstyret er plant, hver gang det flyttes.



### 2.5 Indledende kalibrering

For at opnå de bedste resultater skal instrumentets kalibrering kontrolleres inden første brug. Hvis det er nødvendigt at justere, se da kalibreringsafsnittet i brugsanvisningen.

### 3. BRUGSVEJLEDNING



| Nr. | Beskrivelse      |
|-----|------------------|
| 1   | Batteriopladning |
| 2   | Midten af nul    |
| 3   | Minus symbol     |
| 4   | Stabil vægt      |
| 5   | NET              |

| Knap           | Funktioner                                                                                                                                                            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Tryk på (når slukket): Tænder for vægten<br>Kort Tryk (når tændt): Nulstiller display<br>Langt Tryk (når tændt): Slukker for vægten<br>Tryk (i Menu): Bekræft (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Kort tryk: Indtaster / sletter en taravægt<br>Langt Tryk: Indtaster Brugermenu<br>Tryk (i Menu): Ændrer menuvalg (Fremad)                                             |

#### Info:

Kort Tryk: Tryk mindre end 3 sekunder.

Langt Tryk: Tryk og hold i mere end 3 sekunder.

#### 3.1 Brug af udstyret

Vægten:

1. Hvis nødvendigt, placer en tom beholder på platformen og tryk på Tare.
2. Tilføj en vægtprøve til beholderen eller platformen. Displayet viser vægten af prøven.

### 4. VEDLIGEHOLD

#### 4.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Fare for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra strømforsyningen før rengøring.  
Sikr dig at der ikke trænger væske ind i udstyret.



**Vigtigt:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller stærke rengøringsmidler.

Udstyret kan rengøres med en fugtig klud med mild rengøringsmiddel hvis nødvendigt.

#### 4.2 Fejlfinding

For tekniske problemer skal du kontakte en autoriseret Ohaus-serviceagent. Besøg vores hjemmeside [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) for at finde det nærmeste Ohaus-kontor.

## 5. TEKNISK DATA

Udstyrets Specifikationer:

Kun til indendørs brug

Højdemeter: 2000m

Brugstemperatur: 0 to 40°C

Luftfugtighed: Maksimalt relative fugtighed 80% for temperaturer op til 31 °C faldende lineært til 50% relativ fugtighed ved 40° C.

Strømforsyning: 12VDC, 0,5A. Brug kun med en certificeret eller godkendt strømforsyning, som har en SELV og begrænset strømkredsudgang.

Spændingssvingninger: Spændingsudsving op til  $\pm 10\%$  af den nominelle spænding.

Overspændingskategori (installationskategori): II

Foreningsgrad: 2

### Specifikationer

| Model                                              | V12P3                                                                                            | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Kapacitet x Læsbarhed<br>(Maks. X d ikke-godkendt) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                              | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Maksimal anvist opløsning                          | 1:6,000                                                                                          | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Gentagbarhed (g)                                   | 0.001 kg                                                                                         | 0.002 kg                         | 0.005 kg                           | 0.01 kg                            |
| Linearitet (g)                                     | $\pm 0.001$ kg                                                                                   | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Strømkrav                                          | 4 x Alkaline batterier (includeret), AC adapter (valgfri) eller genopladeligt batteri (valgfrit) |                                  |                                    |                                    |

| Model                                              | V12P3T                                                                                          | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kapacitet x Læsbarhed<br>(Maks. X d ikke-godkendt) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3000 g x 0.2 g                                                              | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maksimal anvist opløsning<br>(d)                   | 1:15,000                                                                                        | 1:12,000                           | 1:15,000                          | 1:15,000                          |
| Model                                              | V12P3T-M                                                                                        | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Kapacitet x Læsbarhed<br>(Maks. X e godkendt)      | 3 kg x 0.001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                 | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Godkendt Opløsning                                 | 1:3,000                                                                                         | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Gentagbarhed                                       | 0.001 kg                                                                                        | 0.002 kg                           | 0.005 kg                          | 0.01 kg                           |
| Linearitet                                         | $\pm 0.001$ kg                                                                                  | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Strømkrav                                          | 4 x Alkalinebatterier (includeret), AC adapter (valgfri) eller genopladeligt batteri (valgfrit) |                                    |                                   |                                   |

## 6. OVERHOLDELSE

Overholdelse af følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

| Mærke                                                                             | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Dette produkt opfylder de gældende harmoniserede standarder i EU-direktiver 2011/65 / EU (RoHS), 2014/30 / EU (EMC), 2014/35 / EU (LVD) og 2014/31 / EU (NAWI). EU's overensstemmelseserklæring er tilgængelig online på: <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                             |
|  | Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19 / EU (WEEE) og 2006/66 / EC (Batterier). Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med lokale regler på det indsamlingssted, der er specificeret for elektrisk og elektronisk udstyr. For instruktioner om bortskaffelse i Europa, se <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

### Vigtig meddelelse til V12P...-M verificerede vejeinstrumenter i EU

Når instrumentet bruges i handel eller en lovligt kontrolleret anvendelse, skal det indstilles, verificeres og forsegles i overensstemmelse med lokale vægte og målebestemmelser. Det er køberens ansvar at sikre, at alle relevante juridiske krav er opfyldt.

Vejeinstrumenter, der er verificeret på fremstillingsstedet, har følgende supplerende metrologimærkning på den beskrivende plade.



Vejeinstrumenter, der skal verificeres i to faser, har ingen supplerende metrologimærkning på den beskrivende plade. Den anden fase af overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de relevante vægt- og målemyndigheder.

Hvis nationale forskrifter begrænser gyldighedsperioden for verifikationen, skal brugeren af vejeinstrumentet nøje overholde re-verifikationsperioden og informere vægt- og målemyndighederne.

Da verifikationskrav varierer efter jurisdiktion, skal køberen kontakte deres lokale vægt- og målingskontor, hvis de ikke er bekendt med kravene.

### ISED Canadas overholdelseserklæring:

Dette digitale B-apparat er i overensstemmelse med canadiske ICES-003.

### ISO 9001 Registrering

Styringssystemet, der styrer produktionen af dette produkt, er ISO 9001-certificeret.



## 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Definicja ostrzeżeń i symboli ostrzegawczych

Informacje dotyczące bezpieczeństwa oznaczone są symbolami i słowami ostrzegawczymi. Przedstawiają one ostrzeżenia i zagadnienia dotyczące bezpieczeństwa. Zignorowanie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia, awarii i błędnych wyników.

**OSTRZEŻENIE** Dla sytuacji niebezpiecznych o średnim stopniu ryzyka, których skutkiem mogą być ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

**PRZESTROGA** Dla sytuacji niebezpiecznych o niskim stopniu ryzyka, których skutkiem mogą być uszkodzenia urządzeń lub mienia, utrata danych lub niewielkie lub średnie obrażenia ciała.

**UWAGA** Dla ważnych informacji o produkcie. Możliwe uszkodzenie sprzętu.

**WSKAZÓWKA** Dla przydatnych informacji o produkcie.

### Symbolne ostrzegawcze



Zagrożenie  
ogólne



Zagrożenie  
wybuchem



Zagrożenie  
porażeniem  
prądem  
elektrycznym

### Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Przed instalacją, podłączeniem lub serwisowaniem urządzenia należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne. Zachowaj wszystkie niniejsze instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy zakres napięcia wejściowego zasilacza sieciowego i typ wtyczki są kompatybilne z lokalnym zasilaczem sieciowym.
- Należy ustawiać urządzenie w taki sposób, aby możliwe było dotarcie do przyłącza zasilania.
- Należy się upewnić, że przewód zasilający nie stanowi potencjalnej przeszkody lub zagrożenia potknięciem.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać urządzenia w środowisku wilgotnym, niebezpiecznym lub niestabilnym.
- Nie dopuszczać do przedostania się płynów do urządzenia.
- Nie ładować urządzenia powyżej jego pojemności znamionowej.
- Nie upuszczać ładunków na platformę.
- Nie umieszczać urządzenia do góry nogami na platformie.
- Używać wyłącznie zatwierdzonych akcesoriów i urządzeń peryferyjnych.
- Podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Serwis powinien być wykonywany wyłącznie przez autoryzowany personel.



**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pracuj w środowisku zagrożonym wybuchem! Obudowa przyrządu nie jest gazoszczelna. (zagrożenie wybuchem w wyniku tworzenia się iskier, korozja spowodowana wnikaniem gazów).



**PRZESTROGA:** Bateria może być wymieniana wyłącznie przez autoryzowanego dealera serwisowego Ohaus. Niebezpieczeństwo wybuchu może wystąpić w przypadku wymiany baterii wielokrotnego ładowania na baterie niewłaściwego typu lub niewłaściwie podłączone. Akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Przyrząd ten jest przeznaczony do stosowania w przedsiębiorstwach i przemyśle lekkim. Można go używać wyłącznie do pomiaru parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny rodzaj zastosowania i działania wykraczający poza granice specyfikacji technicznych, bez pisemnej zgody firmy OHAUS, jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem. Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi normami branżowymi i uznanymi przepisami bezpieczeństwa, może jednak stanowić zagrożenie w użytkowaniu. Jeżeli przyrząd nie jest użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, może to mieć negatywny wpływ na zamierzone bezpieczeństwo.

## 2. INSTALACJA

### 2.1 Wybór miejsca

Miejsce musi być stabilne, płaskie i równe. Unikaj miejsc, w których występuje nadmierny prąd powietrza, wibracje, źródła ciepła lub gwałtowne zmiany temperatury. Należy pozostawić wystarczająco dużo miejsca wokół urządzenia.

### 2.2 Zasilanie

Podłącz zasilacz sieciowy do sieci zasilającej. Podłącz wtyczkę do gniazda prądu stałego w dolnej części wagi. Waga może być zasilana przy użyciu zasilacza lub 4 baterii alkalicznych.

**Wskazówka:** Zasilacz sieciowy może być dostępny opcjonalnie lub dołączony do wagi, w zależności od modelu.

### 2.3 Zasilanie akumulatorem do ponownego ładowania

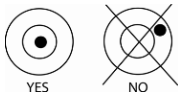
Przed użyciem wagi należy pozwolić na naładowanie baterii przez 12 godzin. Urządzenie może pracować podczas ładowania. Bateria jest zabezpieczona przed przeładowaniem. Aby uzyskać maksymalny czas pracy, bateria powinna być ładowana w temperaturze pokojowej.

**Wskazówka:** Dostępność akcesorium zależy od regionu.

**OSTRZEŻENIE:** Akumulator należy ładować tylko wtedy, gdy temperatura otoczenia wynosi od 0 do 140 °F / 0 do 40 °C.

### 2.4 Poziomowanie przyrządu

Aby wypoziomować przyrząd, wyreguluj nóżki/koło poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu wskaźnika poziomu. Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane przy każdej zmianie miejsca.



## 2.5 Kalibracja wstępna

W celu uzyskania najlepszych wyników, kalibracja urządzenia powinna być sprawdzona przed pierwszym użyciem. Jeśli konieczna jest regulacja, należy zapoznać się z sekcją Kalibracja w instrukcji obsługi.

## 3. OBSŁUGA



| Przedmiot | Opis                      |
|-----------|---------------------------|
| 1         | Symbol ładowania baterii  |
| 2         | Symbol wyśrodkowania zera |
| 3         | Symbol wagi ujemnej       |
| 4         | Symbol stabilnej masy     |
| 5         | Symbol wagi netto         |

| Przycisk       | Funkcje                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Naciśnięcie przycisku (gdy jest wyłączona): Włącza wagę<br>Krótkie przyciśnięcie (gdy jest włączona): Wyzerowanie wyświetlacza<br>Długie przyciśnięcie (gdy jest włączona): Wyłącza wagę<br>Naciśnięcie przycisku (w Menu): Potwierdzenie (Wprowadzenie) |
| Tare<br>Menu   | Krótkie przyciśnięcie: Wprowadza / usuwa wartość tary<br>Długie przyciśnięcie: Wejście w Menu użytkownika<br>Naciśnięcie przycisku (w Menu): Zmiana wyboru menu (w przód)                                                                                |

### Wskazówki:

Krótkie przyciśnięcie: Przytrzymaj krócej niż 3 sekundy.

Długie przyciśnięcie: Naciśnij i przytrzymaj dłużej niż 3 sekundy.

## 3.1 Używanie przyrządu

Podawanie na wagę:

1. W razie potrzeby należy umieścić pusty pojemnik na szalce i nacisnąć przycisk Tare.
2. Umieścić próbkę na szalce lub pojemniku. Wyświetlacz pokaże wagę próbki.

## 4. KONSERWACJA

### 4.1 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Upewnić się, że ciecz nie dostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie należy używać rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku lub środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Obudowę można czyścić ściereczką nasączoną łagodnym detergentem.

## 4.2 Rozwiązywanie problemów

W sprawach technicznych prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem Ohaus. Prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), aby zlokalizować najbliższe biuro Ohaus.

## 5. DANE TECHNICZNE

Klasyfikacja sprzętu:

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Wysokość: 2000m

Temperatura pracy: 0 do 40°C

Wilgotność: Maksymalna wilgotność względna 80% dla temperatur do 31 °C, zmniejszająca się liniowo do 50% wilgotności względnej przy 40 °C.

Zasilanie elektryczne: 12VDC, 0,5A. Do użytku z certyfikowanym lub zatwierdzonym zasilaczem, który musi posiadać obwód SELV i ograniczoną moc wyjściową obwodu energetycznego.

Wahania napięcia: Wahania napięcia zasilania sieciowego do  $\pm 10\%$  napięcia znamionowego.

Kategoria przepięciowa (kategoria instalacyjna): II

Stopień zanieczyszczenia: 2

### Specyfikacja

| Model                                                 | V12P3                                                                                                                  | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Pojemność × czytelność<br>(Maks. x d niezatwierdzony) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                                                    | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Maksymalna rozdzielczość<br>wyświetlania              | 1:6,000                                                                                                                | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Powtarzalność (g)                                     | 0.001 kg                                                                                                               | 0.002 kg                         | 0.005 kg                           | 0.01 kg                            |
| Liniowość (g)                                         | $\pm 0.001$ kg                                                                                                         | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Wymagania dotyczące<br>mocy                           | 4 x bateria alkaliczna (w zestawie), zasilacz sieciowy (opcjonalnie) lub bateria wielokrotnego ładowania (opcjonalnie) |                                  |                                    |                                    |

| Model                                                 | V12P3T                                                                                                                 | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Pojemność × czytelność<br>(Maks. x d niezatwierdzony) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3,000 g x 0.2 g                                                                                    | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maksymalna rozdzielczość<br>wyświetlania (d)          | 1:15,000                                                                                                               | 01:12,000                          | 01:15,000                         | 01:15,000                         |
| Model                                                 | V12P3T-M                                                                                                               | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Pojemność × czytelność<br>(Maks. x e zatwierdzony)    | 3 kg x 0.001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                                        | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Zatwierdzona rozdzielczość                            | 1:3,000                                                                                                                | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Powtarzalność                                         | 0.001 kg                                                                                                               | 0.002 kg                           | 0.005 kg                          | 0.01 kg                           |
| Liniowość                                             | $\pm 0.001$ kg                                                                                                         | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Wymagania dotyczące<br>mocy                           | 4 x bateria alkaliczna (w zestawie), zasilacz sieciowy (opcjonalnie) lub bateria wielokrotnego ładowania (opcjonalnie) |                                    |                                   |                                   |

## 6. ZGODNOŚĆ

Zgodność z poniższymi normami jest oznaczona odpowiednim znakiem na produkcie.

| Znak                                                                              | Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Produkt ten jest zgodny z obowiązującymi normami zharmonizowanymi dyrektywami UE 2011/65/UE (RoHS), 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) i 2014/31/UE (NAWI). Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie internetowej <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                                    |
|  | Produkt ten jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/UE (WEEE) i 2006/66/WE (baterie). Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami w punkcie zbiórki określonym dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego.<br>Instrukcje dotyczące utylizacji w Europie znajdują się na stronie <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Ważna informacja dla V12P.....M zweryfikowane wagi w UE

W przypadku stosowania przyrządu w handlu lub prawnie kontrolowanym zastosowaniu, przyrząd ten musi być ustawiony, zweryfikowany i zabezpieczony zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi miar i wag. Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie spełnienia wszystkich stosownych wymogów prawnych. Przyrządy do ważenia zweryfikowane w miejscu produkcji noszą następujące oznaczenia dodatkowe oznakowanie metrologiczne na tabliczce opisowej.

  1259

Przyrządy wagowe do weryfikacji w dwóch etapach nie posiadają dodatkowego oznaczenia metrologicznego na tabliczce opisowej. Drugi etap oceny zgodności musi być przeprowadzony przez odpowiednie organy ds. miar i wag. Jeżeli przepisy krajowe ograniczają okres ważności weryfikacji, użytkownik wagi musi ściśle przestrzegać okresu ponownej weryfikacji i poinformować władze odpowiedzialne za weryfikację wag i miar. Ponieważ wymagania dotyczące weryfikacji różnią się w zależności od jurysdykcji, nabywca powinien skontaktować się z lokalnym urzędem ds. wag i miar, jeśli nie jest zaznaczony z wymaganiami.

### Oświadczenie o zgodności z przepisami obowiązującymi w Kanadzie ISCED:

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

### Rejestracja ISO 9001

System zarządzania produkcją tego produktu posiada certyfikat ISO 9001.



## 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

### Definice signálních varování a symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny signálními slovy a výstražnými symboly. Ty ukazují bezpečnostní problémy a varování. Ignorování bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění osob, poškození přístroje, poruchy a nesprávné výsledky.

|            |                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VAROVÁNÍ   | Před nebezpečnou situací se středním rizikem, která může mít za následek těžká zranění nebo smrt, pokud se jí nevyhnete.                                           |
| OPATRŇNOST | Na nebezpečnou situaci s nízkým rizikem, která má za následek poškození zařízení nebo majetku nebo ztrátu dat, lehká nebo střední zranění, pokud se jim nevyhnete. |
| POZOR      | Důležité informace o produktu. Pokud tomu nebráníte, může vést k poškození zařízení.                                                                               |
| POZNÁMKA   | Pro užitečné informace o produktu.                                                                                                                                 |

### Varovné symboly



Obecné  
nebezpečí



Nebezpečí  
výbuchu



Nebezpečí úrazu  
elektrickým  
proudem

### Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, připojením nebo opravou tohoto zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění. Nedodržení těchto upozornění může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku. Uchovejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Před připojením napájení se ujistěte, že rozsah vstupního napětí a typ zástrčky jsou kompatibilní s místním síťovým napájením.
- Zařízení neumísťujte tak, aby bylo obtížné dosáhnout na připojení k napájení.
- Ujistěte se, že napájecí kabel nepředstavuje potenciální překážku nebo nebezpečí zakopnutí.
- Provozujte zařízení pouze za okolních podmínek uvedených v tomto návodu.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém, nebezpečném nebo nestabilním prostředí.
- Zabraňte vstupu tekutin do zařízení.
- Nezatěžujte zařízení nad jeho udávanou kapacitu.
- Neupouštějte na plošinu těžký náklad.
- Nepokládejte zařízení vzhůru nohama na plošinu.
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferní zařízení.
- Při čištění odpojte zařízení od napájení.
- Servis by měl provádět pouze autorizovaný personál.



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu! Skříň přístroje není plynotěsná. (nebezpečí výbuchu v důsledku tvorby jisker, koroze způsobené vnikáním plynů).



**POZOR:**Baterii vyměňuje pouze autorizovaný prodejce Ohaus. Pokud je dobíjecí baterie vyměněna za nesprávný typ nebo není správně připojena, může dojít k výbuchu. Nabíjecí baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.

### Zamýšlené použití

Tento přístroj je určen pro použití v podnicích a lehkém průmyslu. Používá se pouze k měření parametrů popsaných v tomto návodu k obsluze. Jakýkoli jiný druh použití a provozu nad rámec technických specifikací bez písemného souhlasu OHAUS se považuje za nezamýšlený. Tento přístroj vyhovuje současným průmyslovým normám a uznávaným bezpečnostním předpisům; může však představovat nebezpečí při používání. Pokud se přístroj nepoužívá podle tohoto návodu k obsluze, může být narušena zamýšlená ochrana poskytovaná přístrojem.

## 2. INSTALACE

### 2.1 Výběr umístění

Poloha musí být pevná, rovná a rovná. Vyhněte se místům s nadměrným proudem vzduchu, vibracemi, zdroji tepla nebo rychlými změnami teploty. Okolo přístroje ponechte dostatečný prostor.

### 2.2 Síťové napájení

Připojte AC adaptér k síťovému napájení. Připojte zástrčku ke konektoru DC na spodní části váhy. Váha může být provozována na síťovém adaptéru připojeném k síťovému napájení nebo 4 alkalickým bateriím.

**Poznámka:**Adaptér je buď součástí balení, nebo zvlášť k dostání. Záleží na modelu.

### 2.3 Nabíjecí baterie

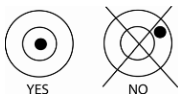
Před použitím váhy na baterii nechte baterii nabíjet 12 hodin. Přístroj lze používat během nabíjení a baterie je chráněna před přebíjením. Pro maximální provozní dobu by měla být baterie nabíjena při pokojové teplotě.

**Poznámka:**Dostupnost závisí na příslušenství.

**VAROVÁNÍ:** Baterii nabíjejte, pouze pokud je okolní teplota mezi 0 a 40 °C.

### 2.4 Nivelace přístroje

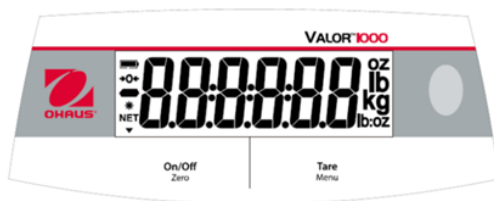
Chcete-li nástroj vyrovnat, upravte nožičky / vyrovnávací kolečko tak, aby bublina byla vystředěna v kruhu indikátoru hladiny. Ujistěte se, že zařízení je na stejné úrovni při každé změně jeho umístění.



### 2.5 Počáteční kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků by měla být před prvním použitím zkontrolována kalibrace přístroje. Pokud je nutné seřízení, viz část Kalibrace v návodu k použití.

### 3. OBSLUHA



| Bod | Popis                   |
|-----|-------------------------|
| 1   | Symbol nabíjení baterie |
| 2   | Symbol středu nuly      |
| 3   | Symbol záporné hodnoty  |
| 4   | Symbol stabilní váhy    |
| 5   | NET symbol              |

| Tlačítko       | Funkce                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Stiskněte (když je vypnuto): Zapne váhu<br>Krátké stisknutí (pokud je zapnuto):<br>Nastaví zobrazení na nulu<br>Dlouhé stisknutí (když je zapnuto): Vypne měřítko<br>Stiskněte (v nabídce): Potvrdit (Enter) |
| Tare<br>Menu   | Krátké stisknutí: Zadání / vymazání hodnoty táry<br>Dlouhé stisknutí: Vstup do nabídky uživatele<br>Stiskněte (v nabídce): Změni výběr nabídky (vpřed)                                                       |

#### Poznámka:

Krátké stisknutí: méně než 3 sekundy.

Dlouhé stisknutí: stiskněte a podržte déle než 3 sekundy.

### 3.1 Používání přístroje

Samotné vážení:

1. V případě potřeby položte na horní plošinu prázdnou nádobu a stiskněte tlačítko Tare.
2. Dejte váženou věc na plošinu nebo do nádoby. Na displeji se zobrazí hmotnost.

### 4. ÚDRŽBA

#### 4.1 Čištění



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

Zajistěte, aby do vnitřku přístroje nevnikla žádná kapalina.



**Pozor:** Nepoužívejte rozpouštědla, tvrdé chemikálie, čpavek nebo abrazivní čisticí prostředky.

Kryt může být v případě potřeby očištěn hadříkem navlhčeným jemným čisticím prostředkem.

#### 4.2 Řešení problémů

V případě technických problémů kontaktujte autorizovaného servisního agenta Ohaus. Navštivte naši webovou stránku [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) a najdete nejbližší kancelář Ohaus.

## 5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hodnocení vybavení:

Pouze vnitřní použití

Nadmořská výška: 2000 m

Provozní teplota: 0 až 40°C

Vlhkost: Maximální relativní vlhkost 80 % pro teploty do 31 °C lineárně klesající na 50 % relativní vlhkosti při 40 °C.

Elektrické napájení: 12 VDC, 0,5 A. Pro použití s certifikovaným nebo schváleným zdrojem napájení, který musí mít výstup SELV a omezený energetický obvod.

Kolísání napětí: Kolísání síťového napájecího napětí až do  $\pm 10\%$  jmenovitého napětí.

Kategorie přepětí (kategorie instalace): II

Stupeň znečištění: 2

### Specifikace

| Model                                         | V12P3                                                                                                                               | V12P6                            | V12P15                             | V12P30                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Kapacita × Čitelnost<br>(Max × d neschváleno) | 3 kg x 0.0005 kg<br>3,000 g x 0.5 g                                                                                                 | 6 kg x 0.001 kg<br>6,000 g x 1 g | 15 kg x 0.002 kg<br>15,000 g x 2 g | 30 kg x 0.005 kg<br>30,000 g x 5 g |
| Maximální rozlišení<br>displeje               | 1:6,000                                                                                                                             | 1:6,000                          | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Opakovatelnost (g)                            | 0.001 kg                                                                                                                            | 0.002 kg                         | 0.005 kg                           | 0.01 kg                            |
| Linearita (g)                                 | $\pm 0.001$ kg                                                                                                                      | $\pm 0.002$ kg                   | $\pm 0.005$ kg                     | $\pm 0.01$ kg                      |
| Požadavky na napájení                         | 4 x alkalická baterie (součástí balení), napájecí adaptér (nepovinné příslušenství) nebo dobíjecí baterie (nepovinné příslušenství) |                                  |                                    |                                    |

| Model                                         | V12P3T                                                                                                                              | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kapacita × Čitelnost<br>(Max × d neschváleno) | 3 kg x 0.0002 kg<br>3000 g x 0.2 g                                                                                                  | 6 kg x 0.0005 kg<br>6000 g x 0.5 g | 15 kg x 0.001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0.002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maximální rozlišení<br>displeje (d)           | 1:15,000                                                                                                                            | 1:12,000                           | 1:15,000                          | 1:15,000                          |
| Model                                         | V12P3T-M                                                                                                                            | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Kapacita × Čitelnost<br>(Max × e schváleno)   | 3 kg x 0.001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                                                     | 6 kg x 0.002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0.005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0.01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Schválené rozlišení                           | 1:3,000                                                                                                                             | 1:3,000                            | 1:3,000                           | 1:3,000                           |
| Opakovatelnost                                | 0.001 kg                                                                                                                            | 0.002 kg                           | 0.005 kg                          | 0.01 kg                           |
| Linearita                                     | $\pm 0.001$ kg                                                                                                                      | $\pm 0.002$ kg                     | $\pm 0.005$ kg                    | $\pm 0.01$ kg                     |
| Požadavky na napájení                         | 4 x alkalická baterie (součástí balení), napájecí adaptér (nepovinné příslušenství) nebo dobíjecí baterie (nepovinné příslušenství) |                                    |                                   |                                   |

## 6. SOULAD

Soulad s následujícími normami je označen odpovídající značkou na výrobku.

| Symbol                                                                            | Norma                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tento produkt splňuje příslušné harmonizované normy směrnic EU 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) a 2014/31/EU (NAWI). Prohlášení o shodě EU je k dispozici online na adrese <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .                                                  |
|  | Tento produkt vyhovuje směrnici EU 2012/19/EU (WEEE) a 2006/66/ES (Baterie). Tento produkt zlikvidujte v souladu s místními předpisy na sběrném místě určeném pro elektrická a elektronická zařízení. Pokyny k likvidaci v Evropě najdete na <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

### Důležité upozornění pro ověřené vážicí přístroje V12P ...- M v EU

Je-li nástroj používán v obchodě nebo v legálně kontrolované instituci, musí být nastaven, ověřen a zapečetěn v souladu s místními předpisy o hmotnosti a měření. Kupující je povinen zajistit, aby byly splněny všechny příslušné zákonné požadavky. Vážicí přístroje ověřené v místě výroby nesou následující doplňkové metrologické značení na popisném štítku.

  1259

Váhy, které mají být ověřeny ve dvou stupních, nemají na popisném štítku žádné doplňkové metrologické značení. Druhou fází posuzování shody musí provést příslušné orgány pro váhy a míry.

Pokud vnitrostátní předpisy omezují dobu platnosti ověření, musí uživatel váhy dodržet období opětovného ověření a informovat orgány pro váhy a míry.

Vzhledem k tomu, že požadavky na ověření se liší podle jurisdikce, měl by kupující kontaktovat místní úřad pro váhy a míry, pokud nejsou s požadavky seznámeni.

### Prohlášení o shodě s ISED Canada:

Tento digitální přístroj třídy B vyhovuje kanadským předpisům ICES-003.

### ISO 9001 Registrace

Systém řízení výroby tohoto produktu je certifikován podle ISO 9001.



## 1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### A figyelmeztetések és szimbólumok leírása

A biztonsági megjegyzések figyelmeztető szavakkal és szimbólumokkal vannak ellátva. Ezek biztonsági témákra, figyelmeztetésekre utalnak. A biztonsági megjegyzések figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez, a készülék sérüléséhez, hibás működéshez és helytelen eredményekhez vezet.

- FIGYELEM** Olyan veszélyes helyzet közepes kockázattal, melyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezethet.
- VIGYÁZAT** Olyan veszélyes helyzet alacsony kockázattal, melyet ha nem kerülnek el, a készülék sérüléséhez, anyagi károkhoz, adatvesztéshez, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezet.
- FELHÍVÁS** A termékkel kapcsolatos fontos tudnivalók Ha nem kerülnek el, a berendezés károsodhat.
- MEGJEGYZÉS** A termékkel kapcsolatos hasznos tudnivalók

### Figyelmeztető szimbólumok



Általános veszély



Robbanásveszély



Áramütésveszély

### Biztonsági óvintézkedések



**VIGYÁZAT:** A készülék beszerelése, csatlakoztatása vagy karbantartása előtt olvassa végig a biztonsági figyelmeztetéseket. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- Mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy az AC adapter bemeneti feszültségi tartománya és a csatlakozó típusa kompatibilis-e a helyi AC hálózati áramellátással.
- A berendezés elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy az áramellátás csatlakozása ne legyen nehezen hozzáférhető.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne jelentsen valós akadályt, vagy hogy abban ne lehessen elbotlani.
- A berendezést csak az ebben az útmutatóban megadott környezeti feltételek között üzemeltesse.
- A berendezés csak beltéren használható.
- Ne használja a berendezést nedves, veszélyes vagy bizonytalan környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a berendezés belsejébe.
- Ne töltsen fel a berendezést a kapacitását meghaladó mértékben.
- Ne ejtsen nehéz tárgyakat a mérőfelületre.
- A berendezést ne állítsa fejjel lefelé a mérőfelületére.
- Csak jóváhagyott tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- Tisztításhoz szüntesse meg a berendezés áramellátását.
- A javítási munkálatokat bízza arra jogosult szakemberre



**FIGYELEM:** Ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben. A készülék borítása nem gázálló. (Robbanásveszély szikraképződés és korrózió miatt gázok behatolása következtében).



**VIGYÁZAT:** Az akkumulátort csak egy arra jogosított Ohaus szervizes munkatárs cserélheti ki. Robbanásveszély áll fenn, ha az újratölthető akkumulátort nem a megfelelő típusúra cserélik, vagy ha azt nem megfelelően csatlakoztatják. Az újratölthető akkumulátort a helyi törvények és előírásoknak megfelelően selejtezze ki.

### Rendeltetésszerű használat

Az eszköz üzletekben és a világítástechnikai ágazatban használható. Csak az ebben az útmutatóban leírt paraméterek mérésére alkalmas. Minden más használati mód, vagy a műszaki adatokban leírt korlátozásokat túllépő üzemeltetés az OHAUS írásos engedélye nélkül nem rendeltetésszerűnek minősül. Az eszköz megfelel az érvényben lévő iparági szabványoknak és elismert biztonsági előírásoknak; ennek ellenére a használata veszélyekkel járhat.

Ha az eszközt nem az ebben az útmutatóban leírtak szerint használják, az eszköz saját védelmi funkciói sérülhetnek.

## 2. BESZERELÉS

### 2.1 Elhelyezés

Erős, egyenes és vízszintes felületen helyezze el. Az elhelyezésnél kerülje a túlzott légáramot, a rezgéseket, a hőforrásokat és a hőmérséklet gyors változásait. Hagyjon elegendő szabad helyet a készülék körül.

### 2.2 Áramellátás

Csatlakoztassa az AC adaptert az AC tápellátáshoz. Dugja be a csatlakozót a mérleg alján található DC aljzatba. A mérleg működtethető adapterrel a hálózati áramellátásra csatlakoztatva, vagy 4 alkáli elemmel.

**Megjegyzés:** Az AC adapter a modelltől függően lehet opcionális és mellékelt tartozék is.

### 2.3 Áramellátás újratölthető akkumulátorról

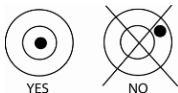
Mielőtt a mérleget akkumulátorról üzemeltetné, töltsen azt 12 órán keresztül. A készülék töltés közben is használható, az akkumulátor rendelkezik túltöltés elleni védelemmel. A lehető leghosszabb üzemidő érdekében az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsen.

**Megjegyzés:** A tartozék elérhetősége régióként eltérhet.

**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátort csak akkor töltsen, ha a hőmérséklet 0 és 40 °C. ( 0 és 140 °F) között van.

### 2.4 A készülék vízszintesre állítása

A készülék vízszintes állásához állítson a lábon, illetve a vízszintező tárcsán addig, amíg a buborék a vízszintjelző körének közepében nem látszik. A készülék helyének megváltozása esetén is gondoskodjon a vízszintes állásról.



### 2.5 Első kalibrálás

A legjobb eredményekhez az első használat előtt ellenőrizze a készülék kalibrálását. Ha módosításra van szükség, azt a használati útmutató Kalibrálás című részében találja.

### 3. KEZELÉS



| Elem | Leírás                   |
|------|--------------------------|
| 1    | Az elemtöltés szimbóluma |
| 2    | Nulla középe szimbólum   |
| 3    | Mínusz jel               |
| 4    | Stabil súly szimbólum    |
| 5    | NET szimbólum            |

| Gombok         | Funkciók                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On/Off<br>Zero | Megnyomás (kikapcsolt állapotban) A mérleg bekapcsolása<br>Rövid megnyomás (bekapcsolt állapotban): A kijelző lenullázása<br>Hosszú megnyomás (bekapcsolt állapotban): A mérleg kikapcsolása<br>Megnyomás (a menüben): Jóváhagyás (belépés) |
| Tare<br>Menu   | Rövid megnyomás: Megad vagy töröl egy burkolatsúly-értéket<br>Hosszú megnyomás: Belépés a felhasználói menübe<br>Megnyomás (a menüben): Menükiválasztások módosítása (előre)                                                                |

#### Megjegyzések:

Rövid megnyomás: 3 másodpercnél rövidebb ideig.

Hosszú megnyomás: Nyomva tartás 3 másodpercnél tovább.

#### 3.1 A készülék használata

Súly mérése:

- Ha szükséges, helyezzen egy üres edényt a tálcára, majd nyomja meg a Tare gombot.
- Tegye rá a mérni kívánt elemet a tálcára vagy az az edényre. A kijelzőn megjelenik a mérni kívánt elem súlya.

### 4. KARBANTARTÁS

#### 4.1 Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütésveszély. Tisztítás előtt szüntesse meg a berendezés áramellátását. Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a berendezés belsejébe.



**Figyelem:** Ne használjon oldószereket, erős vegyszereket, ammóniát és súroló hatású tisztítószerket.

A készülék borítását tisztítsa egy enyhén nedves ruhával, és szükség szerint lágy tisztítószerrel.

#### 4.2 Hibaelhárítás

Műszaki kérdések esetén forduljon egy arra jogosult Ohaus ügyfélszolgálati munkatárshoz. Látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) címen található weboldalunkra, ahol megtalálja az Önhöz

legközelebbi Ohaus irodát.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

A berendezés adatai:

Kizárólag beltéri használat

Tengerszint feletti magasság: 2000m

Működési hőmérséklet: 0 és 40°C között

Páratartalom: Maximális relatív páratartalom 80% legfeljebb 31 °C hőmérsékletig, lineárisan csökkenve 50%-os relatív páratartalomig 40°C-on.

Áramellátás: 12VDC, 0,5A. Csak tanúsítvánnyal rendelkező, jóváhagyott áramforrással használható, mely biztonsági törpefeszültséggel (SELV) és korlátozott energiaáramköri kimenettel rendelkezik.

Feszültség-ingadozások: A hálózati feszültség legfeljebb a névleges feszültség  $\pm 10\%$ -ával ingadozhat.

Tűlfeszültségi kategória (beszerelési kategória): II

Pollúciós szint: 2

### Termékjellemzők

| Modell                                                | V12P3                                                                                                 | V12P6                           | V12P15                             | V12P30                             |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Kapacitás × Olvashatóság<br>(Max x d nem jóváhagyott) | 3 kg x 0,0005 kg<br>3000 g x 0,5 g                                                                    | 6 kg x 0,001 kg<br>6000 g x 1 g | 15 kg x 0,002 kg<br>15 000 g x 2 g | 30 kg x 0,005 kg<br>30 000 g x 5 g |
| Maximális kijelzési<br>felbontás                      | 1:6,000                                                                                               | 1:6,000                         | 1:7,500                            | 1:6,000                            |
| Ismételhetőség (g)                                    | 0,001 kg                                                                                              | 0,002 kg                        | 0,005 kg                           | 0,01 kg                            |
| Linearitás (g)                                        | $\pm 0,001$ kg                                                                                        | $\pm 0,002$ kg                  | $\pm 0,005$ kg                     | $\pm 0,01$ kg                      |
| Áramellátási igények                                  | 4 db. alkáli elem (mellékelve), AC adapter (opcionális) vagy újratölthető<br>akkumulátor (opcionális) |                                 |                                    |                                    |

| Modell                                                | V12P3T                                                                                                | V12P6T                             | V12P15T                           | V12P30T                           |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Kapacitás × Olvashatóság<br>(Max x d nem jóváhagyott) | 3 kg x 0,0002 kg<br>3000 g x 0,2 g                                                                    | 6 kg x 0,0005 kg<br>6000 g x 0,5 g | 15 kg x 0,001 kg<br>15000 g x 1 g | 30 kg x 0,002 kg<br>30000 g x 2 g |
| Maximális kijelzési<br>felbontás (d)                  | 1:15,000                                                                                              | 1:12,000                           | 1:15,000                          | 1:15,000                          |
| Modell                                                | V12P3T-M                                                                                              | V12P6T-M                           | V12P15T-M                         | V12P30T-M                         |
| Kapacitás × Olvashatóság<br>(Max x e jóváhagyott)     | 3 kg x 0,001 kg<br>3000 g x 1 g                                                                       | 6 kg x 0,002 kg<br>6000 g x 2 g    | 15 kg x 0,005 kg<br>15000 g x 5 g | 30 kg x 0,01 kg<br>30000 g x 10 g |
| Jóváhagyott felbontás                                 | 1:3 000                                                                                               | 1:3 000                            | 1:3 000                           | 1:3 000                           |
| Ismételhetőség                                        | 0,001 kg                                                                                              | 0,002 kg                           | 0,005 kg                          | 0,01 kg                           |
| Linearitás                                            | $\pm 0,001$ kg                                                                                        | $\pm 0,002$ kg                     | $\pm 0,005$ kg                    | $\pm 0,01$ kg                     |
| Áramellátási igény                                    | 4 db. alkáli elem (mellékelve), AC adapter (opcionális) vagy újratölthető<br>akkumulátor (opcionális) |                                    |                                   |                                   |

## 6. MEGFELELŐSÉG

A megfelelést az alábbi szabványoknak a terméken a megfelelő jelzésekkel tüntettük fel.

| Jelzés                                                                            | Szabvány                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | A termék megfelel az alábbi uniós irányelvek a rá vonatkozó harmonizált szabványainak: 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) és 2014/31/EU (NAWI). Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat megtalálható online a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> címen.                                                           |
|  | A termék megfelel a 2012/19/EU (WEEE) és a 2006/66/EC jelű uniós irányelveknek (akkumulátorok). A terméket a helyi előírások szerint az elektromos berendezések arra kijelölt gyűjtőhelyén selejtezze ki. Az Európában érvényes, kiselejtezésre vonatkozó utasításokat megtalálja a <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |
|  | EN 61326-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

### Fontos megjegyzés a V12P...-M jóváhagyott mérőeszközökhöz az EU-ban.

Amennyiben a készüléket a kereskedelemben vagy jogilag szabályozott célra használják, azt engedélyeztetni kell és pecséttel kell ellátni a mérésre alkalmas eszközökre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően. A vonatkozó törvényi követelményeknek való megfelelésért a vásárló felelős.

A súlymérő eszközöket a gyártás helyén az alábbi kiegészítő metrológiai jelzéssel látják el az adattáblán.



A kétlépcsős ellenőrzést igénylő súlymérő eszközök nem rendelkeznek kiegészítő metrológiai jelzéssel az adattáblán. A megfeleléségi értékelés második lépését az illetékes mérési hatóságoknak kell elvégezniük.

Ha a nemzeti előírások korlátozzák az ellenőrzés érvényességi idejét, a mérőeszköz használójának szigorúan szem előtt kell tartania az újraellenőrzési időt, és értesítenie kell a mérési hatóságokat.

Mivel az ellenőrzésre vonatkozó követelmények joghatóságokként változnak, a vásárlónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi mérési irodával, ha ezen követelményekkel nincs tisztában.

### ISED Canada Megfelelőségi Nyilatkozat:

Ez a B-osztályú digitális berendezés megfelel az ICES-003 jelű kanadai szabványnak.

### ISO 9001 regisztráció

Az ennek a terméknek a gyártását felügyelő irányítórendszer ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.







Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partout dans le monde / Mit Büros weltweit / Con uffici in tutto il mondo  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30565616A © 2019 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati